

Официальный эксклюзивный дистрибьютор

TRIA INTERNATIONAL INC.

ул. Шарикоподшипниковская, д. 13А

Москва, Россия

тел. 095.221.6.122

www.tria.ru

Гарантийный ремонт

СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»

Каширский проезд, д. 17, стр. 1, эт. 1

Москва, Россия

Тел.: 748.03.60

Факс: 748.03.59



DVD-VIDEO-проигрыватель

DVE-5207

MP3



Руководство по эксплуатации

Официальный эксклюзивный дистрибьютор

TRIA INTERNATIONAL INC.

ул. Шарикоподшипниковская, д. 13А

Москва, Россия

тел. 095.221.6.122

www.tria.ru

Гарантийный ремонт

СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»

Каширский проезд, д. 17, стр. 1, эт. 1

Москва, Россия

Тел.: 748.03.60

Факс: 748.03.59

Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации аппарата.

Содержание



ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	3
Меры предосторожности	5
Диски, поддерживаемые системой данного проигрывателя.....	7

Подготовка к работе

При использовании пульта ДУ.....	11
Замена элементов питания.....	11
Включение и выключение питания.....	12
Инициализация системы.....	12
Загрузка и извлечение дисков.....	12
Установка графической заставки экрана.....	13

DVD/Video CD

Воспроизведение DVD/Video CD.....	14
Остановка воспроизведения (функция PRE-STOP).....	15
Остановка воспроизведения.....	16
Ускоренное воспроизведение вперед/назад.....	16
Поиск начала эпизодов или треков.....	16
Воспроизведение стоп-кадров (пауза).....	17
Покадровое воспроизведение.....	17
Замедленное воспроизведение.....	17
Поиск по номеру заглавия (только для DVD).....	18
Поиск по номеру эпизода или трека.....	18
Повторное воспроизведение эпизода / трека / заглавия.....	18
Переключение языка звуковой дорожки.....	19
Смена ракурса съемки (только для DVD).....	19
Переключение субтитров (языка субтитров) (только для DVD).....	20
Отображение информации о диске (только для DVD).....	20
Отображение информации о диске (только для Video CD).....	21

CD

Воспроизведение.....	22
M.I.X. (Воспроизведение в случайной последовательности).....	23
Повторное воспроизведение.....	23

MP3

Воспроизведение.....	23
Выбор папки.....	24
M.I.X. (Воспроизведение в случайной последовательности).....	24
Повторное воспроизведение.....	25
Поиск папки / файла.....	25
Информация о формате MP3.....	25

Настройки DVD-проигрывателя

Изменение настроек DVD-проигрывателя.....	28
Изменение настроек языка.....	29
Изменение настроек телевизионного экрана.....	30
Изменение установки кода страны.....	31
Установка уровня рейтинга (защита от несанкционированного доступа).....	31
Изменение установки цифрового выхода.....	32

Пользовательские настройки

Операции по изменению пользовательских настроек.....	34
Установка режима воспроизведения компакт-диска.....	35
Установка режима воспроизведения Video CD.....	35
Установка режима паузы.....	35
Установка режима сведения сигналов.....	35

Справочная информация

Информация о DVD-дисках.....	36
Терминология.....	37
Таблица кодов языков и их расшифровка.....	39
Таблица кодов стран и их расшифровка.....	40
Возможные неполадки и способы их устранения.....	41
Технические характеристики.....	44

Установка и подсоединения



ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	47
Меры предосторожности.....	47
Установка.....	48
Подсоединения.....	54
Примеры системных подсоединений.....	55
Управление видеопроигрывателем DVE-5207.....	57

Инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ВНИМАНИЕ

Данный символ предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации. Несоблюдение данных инструкций может привести к травме или смертельному исходу.

НЕ СМОТРИТЕ НА ЭКРАН ВИДЕО УСТРОЙСТВА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ. Просмотр видеопрограмм отвлекает внимание водителя и может стать причиной аварии.

НЕ ОТВЛЕКАЙТЕ ВАШЕ ВНИМАНИЕ НА УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Выполнение сложных настроек во время движения может отвлечь внимание водителя от дороги и стать причиной несчастного случая. Управление аппаратом необходимо осуществлять только после полной остановки автомобиля в безопасном месте.

УСТАНАВЛИВАЙТЕ ТАКОЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ, ПРИ КОТОРОМ ВЫ МОЖЕТЕ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ШУМЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Управление автомобилем при отсутствии возможности воспринимать внешние шумы может стать причиной несчастного случая.

СВЕДИТЕ К МИНИМУМУ ПРОСМОТР ДИСПЛЕЯ ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ.

Это может отвлечь внимание водителя от дороги и стать причиной аварии.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАЗБИРАТЬ ИЛИ МОДИФИЦИРОВАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ.

Данные действия могут привести к несчастному случаю, возгоранию или поражению электрическим током.

УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С 12 В ЗАЗЕМЛЕНИЕМ НА МИНУС (-).

(В случае сомнений проконсультируйтесь у вашего дилера.)

Невыполнение этого требования может стать причиной возгорания и т.п.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПРИМЕР, БАТАРЕЙКИ, ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ.

Следите за тем, чтобы они случайно не были проглочены детьми. В противном случае немедленно обратитесь к врачу.

ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.

В противном случае, может произойти возгорание или поражение электрическим током.

НЕ ПЕРЕКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРОРЕЗЫ И ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.

Блокирование данных приспособлений может стать причиной внутреннего перегрева и возгорания.

ПОДКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ ТОЛЬКО К ИСТОЧНИКУ ПОСТОЯННОГО ТОКА 12В.

Использование иных источников питания может стать причиной возгорания, электрического удара и прочих повреждений.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПАПАДАНИЯ РУК, ПАЛЬЦЕВ И ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ В ЗАГРУЗОЧНЫЕ ПАЗЫ ИЛИ ЗАЗОРЫ.

Подобные действия могут стать причиной несчастного случая или выхода из строя вашего устройства.

**ВНИМАНИЕ**

Данный символ предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации. Несоблюдение требований данных инструкций может привести к травме или выходу из строя вашего устройства.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА.

Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастному случаю или травме. Верните автомагнитолу вашему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine.

НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ НОВЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ВМЕСТЕ СО СТАРЫМИ. СОБЛЮДАЙТЕ ПОЛЯРНОСТЬ ПРИ УСТАНОВКЕ.

При установке элементов питания убедитесь в соблюдении приведенной схемы полярности (+ и -). Повреждение или вытекание содержимого элементов питания может стать причиной возгорания или травмы.

ДЕРЖИТЕ ПАЛЬЦЫ КАК МОЖНО ДАЛЬШЕ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЯ.

В противном случае существует риск получения травмы или повреждения системы.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чистка

Производите периодическую чистку аппарата с помощью мягкой сухой ткани. Для удаления жирных пятен смочите ткань в чистой воде. Использование чистящих средств может привести к стиранию краски или повреждению пластиковых деталей корпуса.

Система тепловой защиты

Перед включением аппарата, убедитесь, что температура в салоне автомобиля находится в пределах между +60°C (+140°F) и -10°C (+14°F).

Конденсация влаги

Во время воспроизведения компакт-диска вы можете уловить колебания звука, вызванные конденсацией. В этом случае извлеките диск из аппарата и выждите около одного часа до полного испарения влаги.

Поврежденные диски

Не пытайтесь воспроизвести треснувшие, поцарапанные или деформированные диски. Использование некачественного диска может сильно повредить механизм воспроизведения.

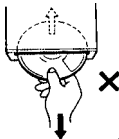
Уход

При возникновении проблем не пытайтесь починить аппарат собственными силами. Верните его дилеру "Alpine" или отнесите в ближайшую Сервисную службу "Alpine" для его ремонта.

Никогда не производите следующих действий:

Не пытайтесь задержать движение диска или вытянуть его обратно во время автоматической загрузки диска в приемное устройство проигрывателя компакт-дисков.

Не пытайтесь вставить диск, если отключено электропитание аппарата.



Установка дисков

В ваш проигрыватель компакт-дисков можно одновременно установить только один диск. Не пытайтесь загрузить более одного диска.

Диск должен загружаться в аппарат этикеткой вверх. Ваш проигрыватель автоматически вытолкнет диск наружу при его неправильной загрузке. Если проигрыватель продолжает выталкивать правильно установленный диск, нажмите на кнопку сброса ▲ острым предметом, например, шариковой ручкой.

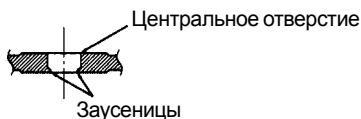
При движении краю и по краю центрального отверстия диска. Маленькие неровности или пропуски, но это не грозит повреждениями проигрывателю или поверхности диска.

Новые диски

При неправильной установке диска или при установке диска с неровными поверхностями, проигрыватель автоматически вытолкнет такой диск наружу.

Если при правильной установке нового диска он был вытолкнут наружу, проведите пальцем по внешнему краю и по краю центрального отверстия диска. Маленькие неровности или заусеницы могут быть причиной сбоев в процессе загрузки диска.

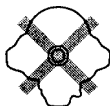
Чтобы устранить заусеницы, проведите по внешнему краю диска и по краю центрального отверстия шариковой ручкой или подобным предметом, затем вставьте диск обратно в приемное устройство.



Диски нестандартной конфигурации

Используйте только круглые диски.

Никогда не пользуйтесь дисками иной конфигурации, так как это может привести к выходу из строя механизма вашего аппарата.



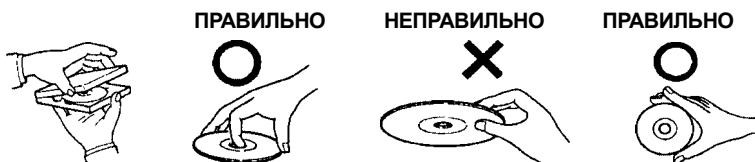
Место установки

Не устанавливайте DVE-5207 в местах, подверженных воздействию следующих факторов:

- прямого солнечного света и жары;
- высокой влажности и воды;
- чрезмерной запыленности;
- сильной вибрации.

Правильное обращение с компакт-дисками

При использовании диска не роняйте его. Держите диск таким образом, чтобы не оставлять отпечатки пальцев на его поверхности. Не приклеивайте пленку, бумагу или самоклеющиеся наклейки на диск. Не пишите на диске.



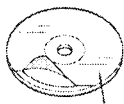
Чистка диска

Отпечатки пальцев, пыль и грязь на поверхности диска могут привести к пропускам во время воспроизведения. Для чистки диска протрите его поверхность мягкой чистой тканью в направлении от центра к внешнему краю. При сильном загрязнении поверхности диска смочите ткань в слабом растворе моющего средства.

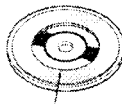


Принадлежности для диска

В продаже имеются различные принадлежности, предназначенные для защиты поверхности диска и улучшения качества звучания. Однако большинство из них влияет на толщину и/или диаметр диска. Использование подобных принадлежностей может привести к несоответствию диска стандартным техническим характеристикам и создать проблемы при работе проигрывателя. Мы не рекомендуем использование подобных принадлежностей на дисках, воспроизводимых на проигрывателях компакт-дисков «Alpine».



Прозрачная бумага



Стабилизатор диска

Диски, поддерживаемые системой данного проигрывателя

Воспроизводимые диски

Диски, перечисленные ниже, совместимы с системой воспроизведения данного DVD-проигрывателя.

	Обозначение (логотип)	Записанный материал	Размер диска	Максимальное время воспроизведения
DVD Video		Аудио + видео (подвижное изображение)	12 см*	Односторонний диск (прибл. 4 часа)
				Двусторонний диск (прибл. 8 часов)
			8 см	Односторонний диск (прибл. 80 минут)
				Двусторонний диск (прибл. 160 минут)
Video CD		Аудио + видео (подвижное изображение)	12 см	Прибл. 74 минуты
			8 см	Прибл. 20 минут
Музыкальный CD		Аудио	12 см	Прибл. 74 минуты
			8 см (CD-сингл)	Прибл. 20 минут

* Совместим с двухслойными DVD.

Диски, которые нельзя воспроизводить на данном аппарате

DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (за исключением MP3-файлов), photo CD и т.д.

Video CD

Этот DVD-проигрыватель совместим с дисками Video-CD, поддерживающими функцию управления воспроизведением (PBC) версии 2.0.

«PBC» – это функция, позволяющая вам использовать записанные на диске меню для поиска желаемой сцены и просмотра различной информации в диалоговом режиме.

Примечания относительно используемых дисков (CD/CD-R/CD-RW)

При использовании не специфицированных компакт-дисков нормальное воспроизведение не гарантируется.

На данной системе вы можете воспроизводить аудио записи, записанные в форматах CD-R (записываемые CD) / CD-RW (перезаписываемые CD). Вы также имеете возможность воспроизводить диски CD-R/CD-RW, содержащие аудио файлы формата MP3.

- Не гарантируется воспроизведение на данной системе следующих компакт-дисков: Треснувших компакт-дисков, компакт-дисков с отпечатками пальцев, компакт-дисков, подвергнувшихся воздействию высоких температур или солнечных лучей (например, оставленных в автомобиле или приемном устройстве данной системы), компакт-дисков, записанных в нестабильных условиях записи, компакт-дисков, не предназначенных для воспроизведения в аудио системах, компакт-дисков с некорректной записью, а также защищенных от копирования компакт-дисков.
- Используйте диски с файлами MP3, записанными в поддерживаемом системой ISO 9660 (уровень 1 или 2) формате. За более подробной информацией обратитесь к стр. 25-28.

Примечание относительно использования дисков формата CD-R/CD-RW

- В случае невозможности воспроизведения дисков CD-R/CD-RW убедитесь в том, что была завершена сессия (финализация).
 - При необходимости выполните финализацию диска CD-R/CD-RW и попробуйте воспроизвести его еще раз.
-

Советы для желающих создать собственные записи на CD

DVE-5207 предназначен для воспроизведения дисков формата DVD Video, Video CD, Audio CD и снабжен встроенным MP3-декодером.

Приведенная ниже информация призвана помочь вам при создании ваших собственных музыкальных CD (как аудио CD, так и файлов MP3, записанных на диски CD-R/RW).

В чем различие дисков формата Audio и MP3?

Audio CD представляют собой тот же формат, в котором записываются приобретаемые вами в магазине коммерческие компакт-диски, снабженные маркировкой CD-DA. Формат MP3 (MPEG Audio Layer 3) представляет собой информационный файл, при создании которого использовалась специальная схема сжатия данных для уменьшения размера исходного музыкального файла*.

Комбинированные CD-R/RW диски (Audio + MP3):

DVE-5207 может считывать любой сектор диска. Вы можете выбрать опцию CD-DA для воспроизведения аудио секции диска или опцию MP3 для воспроизведения MP3 секции диска.*

Мультисессионные CD-R/RW диски:

Остановка какой-либо записи на диске означает завершение одной сессии. В том случае, если диск не был закрыт (финализирован), на диск могут быть записаны дополнительные данные. При выполнении последующих записей данный диск становится «мультисессионным». DVE-5207 обеспечивает считывание только мультисессионных дисков, отформатированных в формате DATA (MP3 файлы не являются аудио файлами).

Правильно отформатированные диски формата MP3:

Для обеспечения корректного воспроизведения используйте процедуру форматирования дисков в соответствии со стандартом ISO 9660. В процессе озаглавливания дисков вы можете воспользоваться стандартами ISO уровень 1 (стандарт 8.3 DOS), уровень 2 (32 символа) или Joliet (длинные наименования файлов под Windows или Macintosh)*.

* За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации.

Уход за компакт-дисками (CD / CD-R / CD-RW)

- Не касайтесь рабочей поверхности диска.
- Не оставляйте диск на солнце.
- Не приклеивайте этикетки и не пишите на диске.
- Протирайте диск от пыли и грязи.
- Проверьте диск на наличие заусениц.
- Не используйте дополнительные принадлежности для дисков.

Не оставляйте диски в автомобиле или устройстве на длительное время. Никогда не оставляйте диски на солнце.

Эти диски восприимчивы к высокой температуре и влажности окружающей среды, что, в свою очередь, может привести к сбоям в их работе.

Использование дисков DVD-R/DVD-RW

- Данный аппарат совместим только с дисками, записанными в режиме DVD-Video. Воспроизведение дисков, записанных в режиме DVD-VR, недоступно.
- Обратите внимание на тот факт, что система данного DVD-проигрывателя не допускает воспроизведение нефинализированных дисков (т.е. дисков, в процессе записи которых используется специальный алгоритм обработки данных, позволяющий осуществлять воспроизведение только на DVD-плеерах).
- В зависимости от того, на какой аппаратуре осуществлялась запись, воспроизведение отдельных дисков может быть недоступно. (Данный аппарат оборудован системой защиты от копирования. Это означает, что вы не сможете воспроизвести на нем диски, записанные «пиратским» способом. Кроме того, отдельные файлы, записанные с использованием программного обеспечения с неподдерживаемым данным аппаратом системой записи, могут распознаваться им как скопированные незаконным путем.)
- В следующих случаях корректное воспроизведение дисков системой данного аппарата не гарантируется:
 - дисков, записанных определенными DVD-рекордерами;
 - некоторых дисков нестандартной конфигурации;
 - треснувших дисков;
 - загрязненных дисков,а также в случае загрязнения линз оптического звукоснимателя или наличия конденсата внутри аппарата.
- Убедитесь, что выполняются все предостережения по обращению с вашими DVD-R/DVD-RW-дисками.
- Не наклеивайте на верхнюю сторону диска стикеры или кусочки скотча.

- По сравнению с обычными дисками, DVD-R/DVD-RW-диски в большей степени подвержены воздействию тепла, влажности и прямого солнечного света. Поэтому во избежание повреждения дисков не оставляйте их в автомобиле и подобных местах.

Терминология

Заглавие (Title)

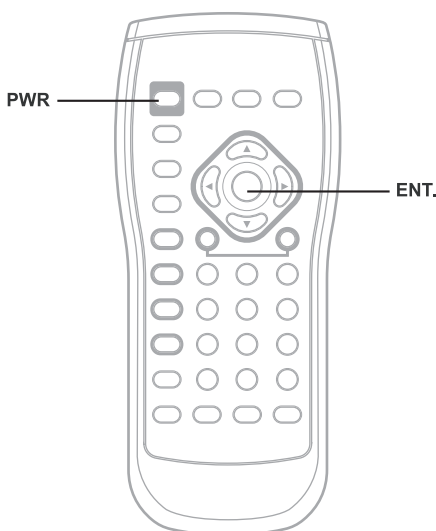
Если на DVD запрограммированы заглавия, то они являются наибольшей единицей деления записанной на диске информации.

Эпизод (Chapter)

Каждое заглавие может быть разделено на меньшие элементы, называемые эпизодами. Это могут быть определенные сцены фильма или музыкальные фрагменты.

- *Этот продукт использует технологию защиты авторских прав в соответствии с некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование этой технологии должно быть санкционировано Macrovision Corporation и нацелено только на домашнее или другое ограниченное применение, только если другое ее применение не санкционировано Macrovision Corporation. Восстановление алгоритма работы или разборка запрещены.*
- **Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» и двойной символ «D» являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. г 1992-1997. Dolby Laboratories. Все права защищены.**
- **«DTS» и «DTS 2.0 + Digital Out» являются торговыми марками Digital Theater Systems, inc.**

Подготовка к работе



При использовании пульта ДУ

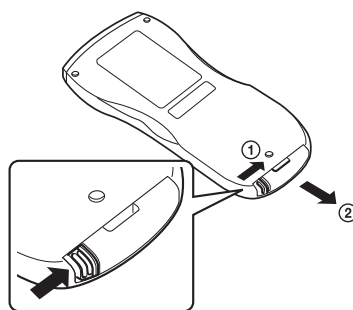
- Направьте пульт ДУ на сенсор ДУ, держа пульт на расстоянии не более 2 м от аппарата.
- Возможны ситуации, когда вы не сможете пользоваться пультом ДУ из-за попадания прямых солнечных лучей на сенсор ДУ.
- Пульт ДУ является небольшим, легким и точным устройством. Во избежание повреждений пульта, сокращения срока службы элементов питания, возникновения ошибок и нечеткой реакции кнопок соблюдайте следующие требования:
 - Не трясите пульт.
 - Не кладите пульт в карман брюк.
 - Не допускайте соседства пульта с продуктами питания, влагой и грязью.
 - Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей.

Замена элемента питания

Тип элемента питания: CR2025 или аналогичный ему.

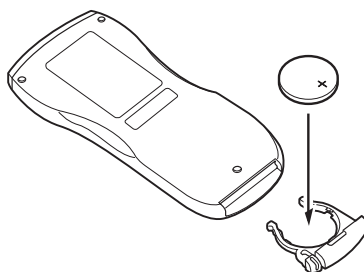
1 Откройте крышку отсека питания

Нажмите на крышку и сдвиньте ее в направлении, указанном стрелкой, после чего снимите крышку.



2 Замените элемент питания

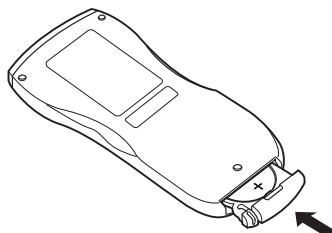
Установите новый элемент питания, соблюдая указанную внутри отсека полярность (+) и (-).



- *Неправильная установка элемента питания может вызвать сбой в работе системы.*

3 Закройте крышку

Нажмите на крышку в направлении, указанном стрелкой. Раздастся щелчок.



ВНИМАНИЕ!

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ФУНКЦИЯМИ АППАРАТА, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ ОТВЛЕЧЬ ВАШЕ ВНИМАНИЕ ОТ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ. Любые операции, требующие вашего продолжительного участия, должны производиться только после полной остановки автомобиля. Перед выполнением этих операций всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может повлечь за собой аварию.

Включение и выключение питания

Функция запоминания позиции воспроизведения

Даже если вы выберете другой видеоисточник или во время воспроизведения отключите питание аппарата или повернете ключ зажигания в положение OFF, при следующем включении питания воспроизведение начнется с того места, где оно было прервано. Функция запоминания позиции воспроизведения отключается при смене диска.

1 Включите питание системы, нажав кнопку **PWR** на пульте ДУ.

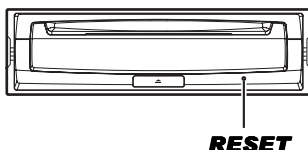
2 Для отключения питания еще раз нажмите кнопку **PWR**.

Инициализация системы

Обязательно нажмите кнопку RESET при первом включении аппарата, а также после замены автомобильного аккумулятора.

1 Выключите питание аппарата.

2 Нажмите кнопку **RESET**, используя шариковую ручку или другой заостренный предмет.

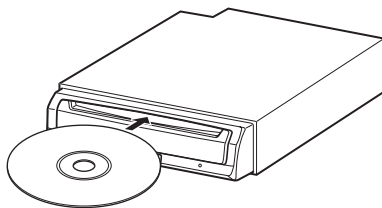


Загрузка и извлечение дисков

Перед загрузкой и извлечением дисков включайте питание аппарата. (Обратитесь к разделу «Включение и выключение питания» выше.)

Загрузка дисков

Установите диск таким образом, чтобы сторона с надписями и рисунками была сверху. Как только диск будет частично вставлен, он автоматически загрузится в аппарат. Начнется воспроизведение.

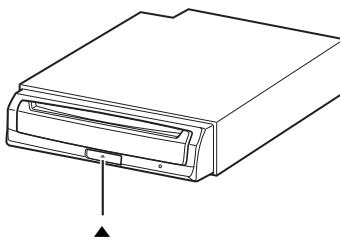


- Если ключ зажигания находится в положении ACC или ON, диск можно загрузить и с выключенным питанием аппарата.
- В случае двустороннего DVD воспроизведите сначала одну сторону диска, затем переверните его и воспроизведите другую сторону.
- Никогда не загружайте навигационные диски, поскольку они могут повредить ваше оборудование.
- Если загружен неподдерживаемый диск, диск загрязнен или установлен рабочей стороной вверх, то на экране дисплея отобразится сообщение «DISC ERROR» («Ошибка диска»). Нажмите кнопку ▲ и выньте диск.

Извлечение дисков

Нажмите кнопку ▲.

Дождитесь извлечения диска из приемного устройства.



- Если диск не будет вынут в течение некоторого периода времени, он будет автоматически загружен в проигрыватель.
- Если ключ зажигания находится в положении ACC или ON, диск можно извлечь и с выключенным питанием аппарата. После извлечения диска питание снова автоматически отключится.
- Даже в случае нажатия кнопки ▲, диск не будет извлечен в режиме ACC OFF или в момент загрузки диска (сообщение «LOADING» на экране дисплея).

Установка графической заставки экрана

Файл с данными, скачанный с веб-сайта ALPINE, записывается на диск CD-R/CD-RW и автоматически загружается при установке данного диска в DVE-5207.

Файл с графической заставкой экрана можно сохранить и отобразить только в том случае, если в данный момент не осуществляется воспроизведение диска с изображениями или CD/MP3-диска.

- Если на диске записано несколько файлов, в аппарате будет сохранен только первый файл.

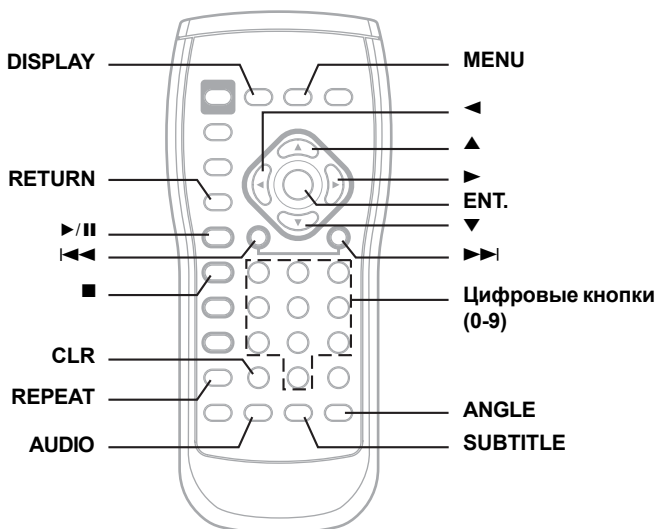
1 Загрузите в аппарат CD-R/CD-RW-диск с данными.

После считывания записанной на диске информации отображается экран DATA DOWNLOAD.

2 Для смены графической заставки экрана нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **ENT.**

- Вы можете сохранить в данном аппарате не более 2-х файлов. В случае загрузки третьего файла он занимает место первого файла.
- Для изменения графической заставки экрана нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **ENT.** в режиме ее отображения.
- Загруженные данные остаются в памяти системы даже в случае отсоединения кабеля питания от аккумуляторной батареи.

DVD/Video CD



Воспроизведение DVD/Video CD

Внимание

- Функции DVD, описанные в настоящем руководстве, поддерживаются не всеми дисками. За информацией о поддерживаемых функциях обратитесь к инструкции, прилагаемой к диску.
- Отпечатки пальцев на поверхности диска могут неблагоприятно сказаться на воспроизведении. При возникновении проблем с воспроизведением извлеките диск и проверьте наличие отпечатков на воспроизводимой поверхности диска. При необходимости произведите очистку диска.
- При использовании пульта ДУ будьте аккуратны и нажимайте кнопки по очереди. Одновременное нажатие нескольких кнопок может вызвать некорректную работу аппарата.

- Даже если вы выберете другой видео-источник или во время воспроизведения отключите питание аппарата или повернете ключ зажигания в положение OFF, при следующем включении питания воспроизведение начнется с того места, где оно было прервано.
- Некоторые типы дисков и режимы воспроизведения несовместимы с данным устройством. В этих случаях на экране монитора будет отображаться значок $\emptyset$.
- В зависимости от типа загруженного диска, DVE-5207 автоматически выбирает формат выходного видеосигнала (NTSC или PAL). Процедура установки формата NTSC или PAL для подсоединенного монитора описана в руководстве по его эксплуатации.

Загрузите диск стороной с этикеткой вверх

Процедура загрузки диска описана в разделе «Загрузка и извлечение дисков» на стр. 12.

Начнется воспроизведение диска.

- Смена стороны диска при воспроизведении двухсторонних DVD осуществляется вручную. Для этого извлеките диск, переверните его и вновь загрузите в приемное устройство.
- С момента загрузки диска до начала его воспроизведения может пройти несколько секунд.

Если появляется экран меню

При воспроизведении DVD и видео CD, поддерживающих функцию управления воспроизведением (PBC), могут автоматически появляться экранные меню. В этом случае для начала воспроизведения выполните описанные ниже операции.

- Для многих дисков экран меню можно также вызвать нажатием кнопки **MENU**.

Меню DVD

Используя кнопки **▲**, **▼**, **◀** или **▶**, выберите требуемую опцию, а затем нажмите кнопку **ENT**.

- Для некоторых дисков выбор необходимых опций можно осуществить напрямую с экранного меню, используя цифровые кнопки («0»-«9») на прилагаемом пульте ДУ.

Меню Video CD

Используя цифровые кнопки («0» – «9») на прилагаемом пульте ДУ, выберите желаемый номер. Затем нажмите кнопку **ENT**.

- Экран меню не отобразится, если отключена функция управления воспроизведением (PBC). В этом случае активизируйте функцию PBC в режиме «VCD PLAY MODE». За более подробной информацией обратитесь к разделу «Установка режима воспроизведения Video CD» на стр. 35.

Остановка воспроизведения (функция PRE-STOP)

Нажмите во время воспроизведения кнопку **■**, чтобы прервать воспроизведение. Позиция, в которой произошла остановка, будет сохранена в памяти.

1 Нажмите кнопку **■** во время воспроизведения.

На дисплее отобразится «PRE-STOP».

2 Нажмите кнопку ►/■ в режиме PRE-STOP.

Воспроизведение начнется с позиции, в которой произошла остановка.

- Для некоторых дисков позиция, в которой произошла остановка, может быть запомнена неточно.

Остановка воспроизведения

Нажмите два раза кнопку ■ во время воспроизведения.

На дисплее отобразится «STOP» и воспроизведение будет остановлено.

- Воспроизведение останавливается также в том случае, если нажать и удерживать не менее 2-х сек. кнопку ■ на пульте ДУ.
- Если после остановки воспроизведения будет нажата кнопка ►/■, воспроизведение стартует с начала.

Ускоренное воспроизведение вперед/назад

1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ (ускоренное воспроизведение назад) или ▶▶ (ускоренное воспроизведение вперед).

Если нажать и удерживать не менее 1 сек. одну из кнопок ◀◀ или ▶▶, скорость прокрутки диска в соответствующем направлении удваивается. В случае удерживания данных кнопок не менее 5 сек. скорость воспроизведения диска возрастает в 8 раз по отношению к нормальной скорости.

2 Освободите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

- В процессе ускоренного воспроизведения вперед/назад звук не воспроизводится.
- Операции по ускоренному воспроизведению вперед/назад для Video CD, оснащенных функцией PBC (Playback Control), доступны только для текущего трека.
- При воспроизведении некоторых DVD и Video CD, поддерживающих функцию управления воспроизведением (PBC), в процессе ускоренного воспроизведения вперед/назад могут появляться экранные меню.

Поиск начала эпизодов или треков

1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.

При каждом нажатии кнопки происходит переключение эпизода/трека и начинается воспроизведение выбранного эпизода/трека.

▶▶: Нажмите эту кнопку, чтобы начать воспроизведение с начала следующего эпизода или трека.

◀◀: Нажмите эту кнопку, чтобы начать воспроизведение с начала текущего эпизода или трека.

Для воспроизведения эпизода или трека с более низким порядковым номером поочередно нажимайте кнопку ◀◀.

- Некоторые DVD не содержат эпизодов.
- Для Video CD, оснащенных функцией PBC (Playback Control), процедура поиска начала трека может быть недоступна. Для доступа к данной операции активизируйте режим «VCD PLAY MODE» и выберите для функции PBC опцию OFF. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Установка режима воспроизведения Video CD» (стр. 35).

Дополнительные пояснения

«Эпизоды» – это отдельные части фильма или музыкальные подборки, записанные на DVD.

«Треки» – это разбиения фильма или музыкальных подборок на музыкальных и видео CD.

Воспроизведение стоп-кадров (пауза)

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку ►/II.

2 Нажмите кнопку ►/II еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.

- В режиме стоп-кадра звук не воспроизводится.
- Если воспроизведение стартует из режима паузы, то изображение или звук могут на некоторое время остановиться. Такой эффект не является неисправностью.

Покадровое воспроизведение

1 В режиме паузы нажмите кнопку |◀◀ или ▶▶|

Каждое нажатие данной кнопки сопровождается перемещением на один кадр назад или вперед.

2 Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку ►/II.

- В режиме покадрового воспроизведения звук на выходе отсутствует.
- Для Video CD режим покадрового воспроизведения в обратном направлении недоступен.

Замедленное воспроизведение

1 Если в режиме паузы нажать и удерживать в этом положении кнопку |◀◀ или ▶▶|, активизируется режим замедленного воспроизведения соответственно в обратном или прямом направлении со скоростью 1/8 по отношению к нормальной. При более продолжительном нажатии одной из этих кнопок (не менее 5 секунд) скорость замедленного воспроизведения возрастает до 1/2 по отношению к нормальной.

2 Переключитесь в режим паузы, освободив кнопку |◀◀ или ▶▶|, а затем можете возобновить нормальное воспроизведение нажатием кнопки ►/II.

- Во время замедленного воспроизведения звук на выходе отсутствует.
- При показе слайдов функция замедленного воспроизведения недоступна.
- Значения скоростей замедленного воспроизведения (1/2 и 1/8 по отношению к нормальной) являются приблизительными. Реальное значение скорости зависит от воспроизводимого диска.
- Для Video CD функция замедленного воспроизведения в обратном направлении недоступна.

Поиск по номеру заглавия (только для DVD)

Используйте эту функцию для быстрого поиска фрагментов DVD с помощью меню содержания DVD-диска.

1 После остановки воспроизведения введите с помощью («0»–«9») на пульте ДУ номер заглавия, которое вы хотите воспроизвести.

2 Нажмите кнопку **ENT.**

Воспроизведение начнется с выбранного заглавия.

- *Эту функцию нельзя использовать с дисками, на которые не записаны номера заглавий.*
- *Используйте кнопку **CLR** для удаления последней цифры в номере заглавия. Удерживайте кнопку **CLR** в нажатом положении не менее 2 секунд, чтобы удалить все цифры.*
- *Для отмены режима поиска заглавий и возврата в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку **RETURN**.*
- *В случае заглавий с двузначными номерами воспроизведение стартует автоматически, даже если кнопка **ENT** в шаге 2 не будет нажата.*
- *Воспроизведение стартует с начала эпизода / трека из положения **PRE-STOP**.*

Прямой поиск по номеру эпизода или трека

Используйте эту функцию для быстрого перемещения в начало эпизодов или треков.

1 В режиме воспроизведения или в положении **PRE-STOP введите номер желаемого эпизода или трека, используя («0»–«9»).**

2 Нажмите кнопку **ENT.**

Воспроизведение начнется с выбранного эпизода или трека.

- *Эту функцию нельзя использовать с дисками, на которые не записаны номера эпизодов.*
- *Для Video CD, оснащенных функцией **PBC** (Playback Control), процедура поиска начала трека может быть недоступна. Для доступа к данной операции активизируйте режим «**VCD PLAY MODE**» и выберите для функции **PBC** опцию **OFF**. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Установка режима воспроизведения Video CD».*
- *В зависимости от количества цифр, содержащихся в заглавии, воспроизведение может стартовать автоматически даже в том случае, если не будет нажата кнопка **ENT**.*
- *Используйте кнопку **CLR** для удаления последней цифры в номере эпизода/трека. Удерживайте кнопку **CLR** в нажатом состоянии не менее 2 секунд, чтобы удалить все цифры.*
- *Нажмите кнопку **RETURN**, чтобы отменить режим поиска по номеру эпизода/трека и возобновить обычное воспроизведение.*

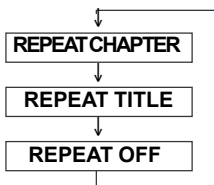
Повторное воспроизведение эпизода / трека / заглавия

Используйте эту функцию для повторного воспроизведения заглавий, эпизодов и треков диска.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT.**

При каждом нажатии на кнопку будет происходить переключение режима повторного воспроизведения.

DVD

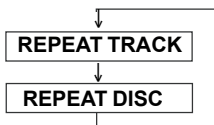


Повторное воспроизведение эпизода

Повторное воспроизведение заглавия

Нормальное воспроизведение
(Заводская установка по умолчанию)

Video CD



Повторное воспроизведение трека

Повторное воспроизведение всего диска
(Заводская установка по умолчанию)

- Режимы повтора трека/диска нельзя использовать с VideoCD, поддерживающими функцию управления воспроизведением (PBC). Для доступа к данной операции активируйте режим «VCD PLAY MODE» и выберите для функции PBC опцию OFF.
- Для некоторых дисков режим повторного воспроизведения недоступен.

Переключение языка звуковой дорожки

При наличии DVD, содержащих несколько языков звуковой дорожки (до 8), вы можете во время воспроизведения выбрать желаемый язык.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO**.

При каждом нажатии кнопки будет происходить переключение между различными звуковыми дорожками, доступными на диске.

- При каждом включении питания или смене диска происходит выбор языка по умолчанию. Если диск не содержит этого языка, происходит выбор языка по умолчанию диска.
- При воспроизведении некоторых дисков вы не сможете изменить язык звуковой дорожки. В этом случае выберите опцию языка с помощью меню диска.
- Смена языка звуковой дорожки может занять некоторое время.

Video CD с разделением аудио каналов

Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO** на прилагаемом пульте ДУ.

При каждом нажатии на кнопку происходит переключение комбинации левых и правых каналов.

LR → LL → RR → LR
(ЛП) (ЛЛ) (ПП) (ЛП)

Смена ракурса съемки (только для DVD)

В случае DVD, на которых записано заснятое с разных ракурсов изображение, вы сможете во время воспроизведения изменять угол обзора.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE**.

При каждом нажатии на кнопку будет происходить переключение ракурсов съемки, записанных на диске.

- Смена ракурса съемки может занять некоторое время.
- В зависимости от диска, переключение ракурса съемки может происходить одним из 2-х способов:
 - Незаметно: Угол обзора изменяется постепенно.
 - Заметно: При смене угла обзора вначале отображается неподвижная картинка, после чего происходит смена ракурса съемки.

Переключение субтитров (языка субтитров) (только для DVD)

В случае DVD, на которых записаны субтитры на нескольких языках, вы сможете во время воспроизведения изменять язык субтитров. Кроме того, при необходимости субтитры можно убрать с экрана.

Во время воспроизведения нажмите кнопку **SUBTITLE**.

При каждом нажатии кнопки будет происходить переключение языка субтитров, записанных на диске, либо их отключение.

- Смена языка субтитров может занять некоторое время.
- Для некоторых дисков невозможно выполнить переключение субтитров (языка субтитров) в режиме воспроизведения. В этом случае выберите необходимую опцию с помощью меню диска.
- При каждом включении питания или замене диска происходит выбор языка по умолчанию. Если диск не содержит этого языка, происходит выбор языка по умолчанию диска.
- Для некоторых дисков субтитры будут отображаться независимо от этой настройки.

Совет

Переключение из меню диска

Для некоторых дисков вы можете выбирать язык звуковой дорожки, ракурс съемки и субтитры с помощью меню диска.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, выберите необходимую опцию и нажмите кнопку **ENT**.
- 2 Используя кнопки **▲**, **▼**, **◀** и **▶**, выберите язык или ракурс съемки и нажмите кнопку **ENT**.
(Для некоторых дисков эти параметры можно выбрать с помощью цифровых кнопок («0»–«9») во время отображения на дисплее меню языка или ракурса съемки).

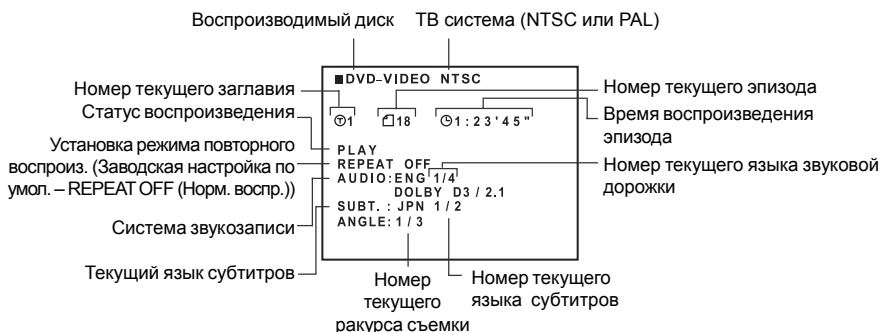
Отображение информации о диске (для DVD)

Используйте приведенную ниже процедуру для отображения на экране монитора информации о воспроизводимом DVD-диске (номер заглавия, номер эпизода и т.п.).

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY**.

На дисплее будут отображены основные параметры воспроизведения текущего диска.

При повторном нажатии кнопки **DISPLAY** экран состояния текущих параметров будет закрыт.



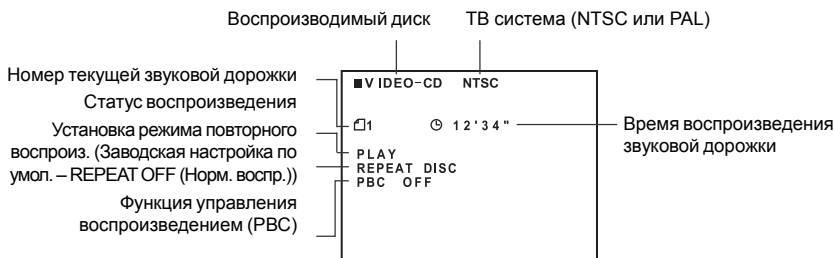
Отображение информации о диске (для Video CD)

Используйте приведенную ниже процедуру для отображения на экране информации о воспроизводимом Video-CD (номер трека и т.п.).

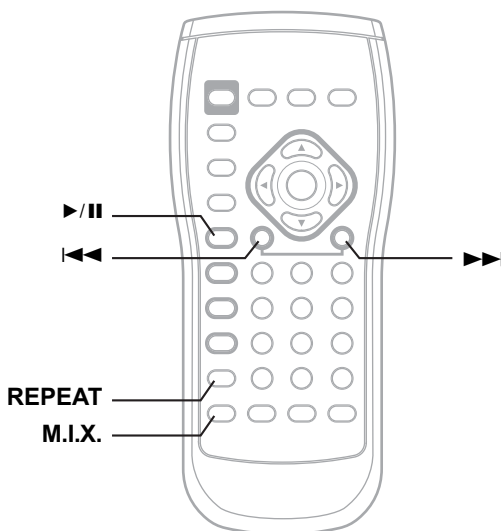
В режиме воспроизведения нажмите кнопку **DISPLAY**

На дисплее будут отображены основные параметры воспроизведения текущего диска.

При повторном нажатии кнопки **DISPLAY** экран состояния текущих параметров будет закрыт.



- При активизации функции управления воспроизведением (опция PBC ON) номер текущего трека и время его воспроизведения не отображаются на дисплее.



Воспроизведение

1 Загрузите диск стороной с этикеткой вверх.

Процедура загрузки диска описана в разделе «Загрузка и извлечение дисков» на стр. 12. Начнется воспроизведение диска.

2 Используя кнопку I◀◀ или ▶▶I в режиме воспроизведения, выберите необходимую звуковую дорожку.

Для возврата к началу текущей звуковой дорожки:

Нажмите кнопку I◀◀.

Поочередно нажимая кнопку I◀◀, вы можете вернуться в начало одной из предыдущих дорожек.

Для быстрого перехода к началу диска:

Нажмите и удерживайте кнопку I◀◀.

Для перехода к началу следующей звуковой дорожки:

Нажмите кнопку ▶▶I.

Для быстрого перехода к концу диска:

Нажмите и удерживайте кнопку ▶▶I.

3 Для временной приостановки воспроизведения компакт-диска (паузы).

Еще раз нажмите кнопку ▶/II, чтобы возобновить процесс нормального воспроизведения.

- Во время воспроизведения на мониторе будет отображаться текущая информация о воспроизводимом диске (номер звуковой дорожки, CD-текст и т.п.).
- На данном аппарате допускается воспроизведение 3" (8 см) компакт-дисков.

М.І.Х. (Воспроизведение в случайной последовательности)

Нажмите кнопку **М.І.Х.** в режиме воспроизведения или паузы.

Все звуковые дорожки, записанные на диске, будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Для завершения воспроизведения в режиме М.І.Х. еще раз нажмите кнопку **М.І.Х.**

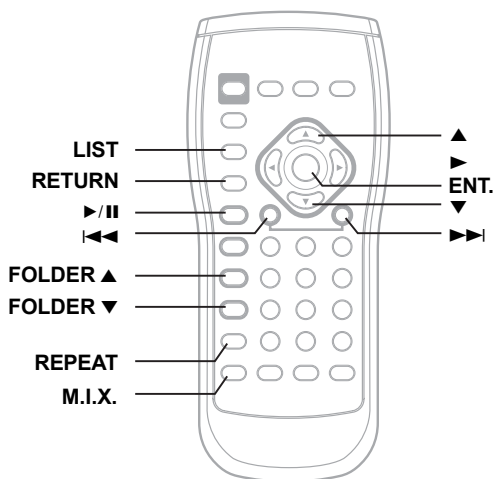
Повторное воспроизведение

Нажмите кнопку **REPEAT** для повторного воспроизведения текущей звуковой дорожки.

Начнется непрерывное воспроизведение выбранной звуковой дорожки в циклическом режиме.

Для выхода из данного режима еще раз нажмите кнопку **REPEAT** и выберите установку OFF.

MP3



Воспроизведение

DVE-5207 поддерживает воспроизведение файлов формата MP3, записанных на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW. Используемый формат должен быть совместим с ISO 9660 уровень 1 или 2.

За более подробной информацией о воспроизведении и записи MP3-файлов обратитесь к стр. 25-28 данного руководства.

1 Загрузите диск, включающий в себя MP3-файлы, стороной с этикеткой вверх.

Процедура загрузки диска описана в разделе «Загрузка и извлечение дисков» на стр. 12.

2 Используя кнопку ◀◀ или ▶▶, выберите необходимую звуковую дорожку.

Для возврата к началу текущей звуковой дорожки:

Нажмите кнопку ◀◀.

Поочередно нажимая кнопку ◀◀, вы можете вернуться в начало одной из предыдущих дорожек.

Для быстрого перехода к началу диска:

Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀.

Для перехода к началу следующей звуковой дорожки:

Нажмите кнопку ▶▶.

Для быстрого перехода к концу диска:

Нажмите и удерживайте кнопку ▶▶.

3 Для временной приостановки воспроизведения компакт-диска (паузы).

Еще раз нажмите кнопку ▶/|| для возобновления процесса воспроизведения.

- Во время воспроизведения на мониторе отображается информация о параметрах воспроизведения MP3-диска (номер папки номер файла, данные о тэгах и т.п.).
- Проигрыватель компакт-дисков поддерживает воспроизведение дисков, включающих в себя аудио данные, а также MP3-файлы.
- При работе с MP3-дисками возможна некоторая задержка перед началом воспроизведения.
- В зависимости от используемого при записи программного обеспечения или алгоритма преобразования MP3-файлов, воспроизведение отдельных дисков не гарантируется. В этом случае попробуйте использовать другое программное обеспечение.
- При воспроизведении файлов с переменным битрейтом (VBR-файлов) номера файлов и время их воспроизведения могут отображаться некорректно.

Выбор папки

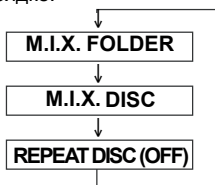
Для выбора требуемой папки используйте кнопки **FOLDER ▲** и **FOLDER ▼**.

- Если ранее был выбран режим M.I.X. DISC, при нажатии кнопки **FOLDER ▲** будет осуществляться воспроизведение в случайной последовательности новых файлов. Нажатие кнопки **FOLDER ▼** иницирует воспроизведение с начала текущего файла.

M.I.X. (Воспроизведение в случайной последовательности)

Нажмите кнопку M.I.X. в режиме воспроизведения или паузы.

Каждое нажатие данной кнопки сопровождается переключением режимов M.I.X. в следующем порядке:



Осуществляется воспроизведение в случайной последовательности только файлов данной папки.

Осуществляется воспроизведение в случайной последовательности всех файлов, записанных на диске.

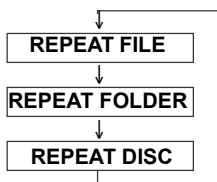
Режим нормального воспроизведения (Заводская настройка по умолчанию).

Для отмены режима воспроизведения в случайной последовательности еще раз нажмите кнопку M.I.X. и выберите опцию REPEAT DISC (OFF).

Повторное воспроизведение

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT**.

Каждое нажатие данной кнопки сопровождается переключением режимов повторного воспроизведения в следующем порядке:



Осуществляется повторное воспроизведение только выбранного файла.

Осуществляется повторное воспроизведение только файлов выбранной папки.

Режим повторного воспроизведения всего диска (Заводская настройка по умолчанию).

Для отмены режима повторного воспроизведения еще раз нажмите кнопку REPEAT и выберите опцию REPEAT DISC.

Поиск папки/файла

Вы можете отобразить на дисплее название папки/файла и выполнить процедуру поиска с последующим воспроизведением.

1 В режиме воспроизведения нажмите кнопку *LIST*.

На дисплее отобразится название папки.

2 С помощью кнопки ▲ или ▼ выберите в таблице название требуемой папки/файла, после чего нажмите кнопку *ENT*.

На экране отобразится список имен файлов выбранной папки.

3 Используя кнопки ▲ или ▼, выберите имя файла и нажмите кнопку *ENT*.

Начнется воспроизведение выбранного файла.

- При наличии в списке 9 или более имен файлов на экране отображается номер страницы. Для выбора необходимой страницы используйте кнопки ◀ и ▶.
- Для выхода из режима поиска нажмите кнопку **RETURN** в режиме поиска названия папки.
- Для переключения из режима поиска по имени файла в режим поиска по названию папки нажмите кнопку **RETURN**.
- Для отмены режима поиска по названию папки/по имени файла нажмите кнопку **LIST**.

Информация о формате MP3

Предостережение

Перезапись аудио информации (включая файлы формата MP3, а также ее распространение, передача или копирование в коммерческих или иных целях без разрешения владельца авторского права запрещены нормами авторского права и международными договорами.

Что такое MP3?

MP3 (сокращенное название "MPEG-1 Audio Layer 3") представляет собой стандарт сжатия данных, признанный ISO (Международной организацией по стандартизации) и MPEG, являющейся структурным подразделением IEC (Международной Электротехнической комиссии).

Файлы MP3 содержат сжатую аудио информацию. Метод кодирования файлов MP3 обеспечивает сжатие аудио данных с очень высоким коэффициентом компрессии, уплотняя музыкальные файлы до 1/10 их первоначального объема без значительных потерь в качестве звучания. Механизм уплотнения аудио данных со столь высоким коэффициентом компрессии реализуется благодаря устранению звуков, которые либо не воспринимаются человеческим ухом, либо перекрываются другими звуками.

Алгоритм создания файлов формата MP3

При сжатии аудио данных используется разработанное и специфицированное для форматов MP3 программное обеспечение. За более подробной информацией по созданию файлов формата MP3 обращайтесь к инструкциям по эксплуатации данного программного обеспечения.

Данная система обеспечивает воспроизведение файлов MP3 с расширением файла "mp3". Воспроизведение файлов без расширения невозможно.

Поддерживаемые частоты дискретизации и битрейт при воспроизведении.

MP3

Частоты дискретизации:	32 кГц – 48 кГц
Битрейт:	32 – 320 кбит/сек.

Обратите внимание на то, что система данного аппарата не гарантирует корректное отображение значений частоты дискретизации. Кроме того, в зависимости от значения частоты дискретизации возможны сбои при воспроизведении.

ID3-тэги

Если файл формата MP3 содержит ID3-тэги, данное устройство может отображать на дисплее заглавие (заглавие звуковой дорожки), имя исполнителя и название альбома.

Данное устройство обеспечивает отображение только однобитовых буквенно-цифровых символов и подчеркиваний.

В зависимости от записанной с помощью тэгов информации, отображения на дисплее могут быть ограничены по количеству символов или отображаться некорректно.

Запись на диске файлов формата MP3

После подготовки файлов формата MP3 они записываются на диски CD-R или CD-RW с использованием соответствующего записывающего программного обеспечения.

Каждый диск может содержать до 1024 файлов и 256 папок (включая корневые каталоги).

В зависимости от конфигурации папок или файлов, процедура загрузки диска может занять продолжительное время. В этих случаях рекомендуем сократить количество папок или файлов.

Поддерживаемые носители

Носители, которые можно воспроизводить на данном устройстве: CD-ROM, CD-R и CD-RW.

Соответствующие файловые системы

Данное устройство поддерживает диски, форматированные в стандарте ISO 9660, уровень 1 или 2.

В рамках стандарта ISO 9660 существуют определенные ограничения.

Максимальная глубина вложенной папки составляет 8 (включая корневую директорию).

Длина названия файла / папки ограничена.

Названия папок / файлов могут включать в себя буквы A-Z (прописные), цифры 0-9 и символы подчеркивания ('_').

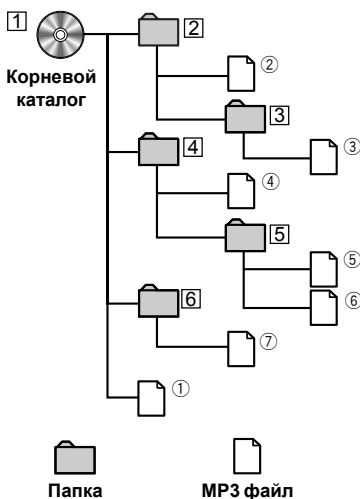
Данное устройство также поддерживает воспроизведение дисков, записанных в формате "Joliet", "Romeo" и других стандартах, совместимых с ISO9660. Однако при этом допускается некорректное воспроизведение названий файлов, папок и т.д.

Поддерживаемые форматы

Данное устройство поддерживает форматы CD-ROM XA (с расширенной архитектурой), CD со смешанным режимом, усовершенствованные CD (CD-Extra) и мультисессионные CD (Multi-Session). Возможно некорректное воспроизведение дисков, записанных методом Track-At-Once (запись одной дорожки за один прием) или пакетной записи.

Порядок следования файлов

Аппарат воспроизводит файлы в том порядке, в каком они были записаны с использованием соответствующего программного обеспечения. Таким образом, порядок воспроизведения звуковых дорожек может не совпадать с очередностью ввода, заданной пользователями. Воспроизведение папок и файлов осуществляется в соответствии с их порядковыми номерами, отображенными на дисплее.



Терминология

Битрейт (Bit rate)

Представляет собой скорость передачи звуковых данных при кодировании. Чем выше значение битрейта, тем выше качество звука, но вместе с тем увеличивается объем файлов.

Частота дискретизации (Sampling rate)

Данная величина показывает, какое количество раз в секунду поток данных сэмплируется (записывается). К примеру, музыкальные CD используют частоту дискретизации 44,1 кГц, поэтому уровень звука сэмплируется (записывается) 44.100 раз в секунду. Чем выше частота дискретизации, тем выше качество звука, но вместе с тем увеличивается объем данных.

Кодирование

Представляет собой конвертацию музыкальных CD, файлов формата WAVE (AIFF) и других звуковых файлов в определенный формат аудио сжатия.

Тэг (Tag)

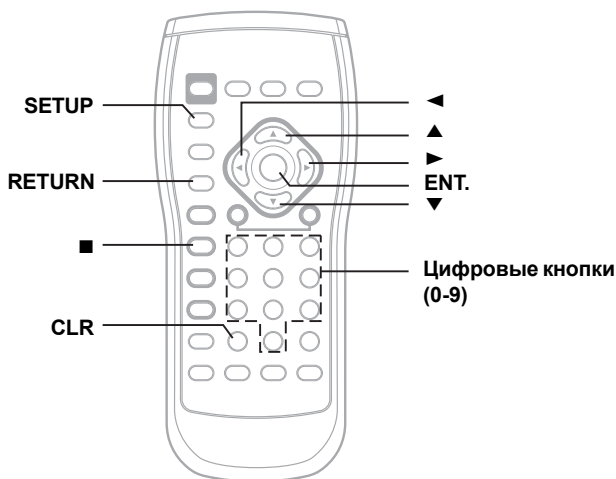
Информация о музыкальном произведении, например, названии звуковой дорожки, имени исполнителя, названии альбома и т.п., записанная в виде файлов формата MP3.

MP3: ID3-тэги

Корневой каталог

Корневой каталог, расположенный в верхней части иерархической файловой структуры, включает в себя все папки и файлы, записанные на диске.

Настройки DVD-проигрывателя

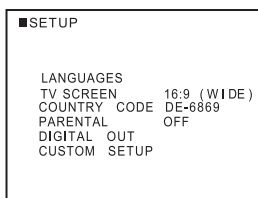


Изменение настроек DVD-проигрывателя

Шаги, описанные ниже в пунктах 1-4, являются общими процедурами для настройки каждого из установленных параметров DVD-проигрывателя. За более подробной информацией по каждой из настроек обращайтесь к соответствующему разделу данного руководства.

1 Нажмите кнопку **SETUP** перед загрузкой диска или в режиме остановки.

На экране монитора отобразится настроечное меню.



2 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите настраиваемый параметр, после чего нажмите кнопку **ENT.**

На экране отобразятся остальные опции данной настройки.

Настроечные параметры:

LANGUAGES (Языки) / TV SCREEN (ТВ экран) / COUNTRY CODE (Код страны) / PARENTAL (Установка уровня рейтинга) / DIGITAL OUT (Цифровой выход) / CUSTOM SETUP*¹ (Пользовательские настройки)

*¹ Обратитесь к разделу "Пользовательские настройки" на стр. 34.

3 Для изменения настроек используйте кнопки ▲ и ▼, после чего нажмите кнопку **ENT.**

4 Нажмите кнопку **SETUP**.

Выполненные настройки сохраняются в памяти аппарата и происходит возврат в режим нормальной работы.

- При изменении настроек старые значения теряются. Перед выполнением изменений запомните текущие настройки. Значения настроек не теряются даже при отключении автомобильного аккумулятора.

Изменение настроек языка

Язык звуковой дорожки, субтитров и меню можно выбрать в соответствии с вашими предпочтениями.

После установки данный язык становится установкой по умолчанию. Данная функция удобна в том случае, если в качестве постоянного языка для прослушивания выбран английский. (В настоящее время не на всех дисках допускается внесение изменений в установки языка по умолчанию. В противном случае, установка языка по умолчанию вводится на заводе-изготовителе).

Настроечный параметр: LANGUAGE

Разделы меню: AUDIO / SUBTITLE / MENU

AUDIO:

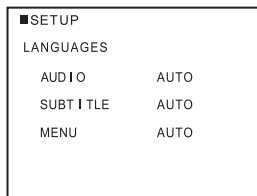
Устанавливает язык звуковой дорожки.

SUBTITLE:

Устанавливает язык субтитров, отображаемых на экране.

MENU:

Устанавливает язык, используемый в меню (меню заглавий и т.д.).



Опции:

AUTO*¹ / ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHERS*²

Используя кнопки ▲, ▼, ◀ и ▶, выберите требуемый язык.

***1 AUTO:**

Звуковая дорожка диска и субтитры воспроизводятся на языке, установленном в качестве приоритетного для данного диска.

***2 OTHERS:**

Установка, предназначенная для воспроизведения диска на языке, отличном от представленных в основном меню. Нажмите кнопку ENT., а затем с помощью цифровых клавиш «0»-«9» введите 4-значный код выбранного языка. После этого еще раз нажмите кнопку ENT. Коды языков представлены в таблице на стр. 39.

- В случае, если в процессе изменения установки языка в приемном устройстве будет находиться диск, выполните одну из следующих операций:
 - извлеките диск;
 - выключите питание основного модуля;
- Для временного изменения языка текущего диска используйте либо меню DVD-диска, либо обратитесь к разделу «Переключение языка звуковой дорожки» (см. стр. 19).
- В случае, если выбранный язык на диске отсутствует, по умолчанию выбирается основной язык диска.
- Заводские настройки языка по умолчанию:
 - Язык звуковой дорожки: AUTO.
 - Язык субтитров: AUTO.
 - Язык меню: AUTO.
- Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку **RETURN**.

Изменение настроек телевизионного экрана

Используйте приведенную ниже процедуру для выбора формата изображения в соответствии с типом используемого телевизионного монитора.

Настроечный параметр: TV SCREEN

Опции: 16:9 (WIDE)/ 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- Для некоторых дисков установка формата изображения может не соответствовать выбранному размеру экрана. (За более подробной информацией обращайтесь к буклету диска).
- Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку **RETURN**.

16:9 WIDE

Выберите этот формат при использовании широкоформатного телевизионного монитора. Это заводская настройка формата изображения.



4:3 LB (LETTERBOX)

Выберите этот формат при использовании обычного монитора с экраном 4:3 (обычный телевизионный формат). В верхней и нижней частях изображения при воспроизведении фильма формата 16:9 могут появиться черные полосы. Ширина этих полос зависит от оригинального формата изображения, в котором был записан фильм.



4:3 PAN (PAN-SCAN)

Выберите этот формат при использовании обычного монитора с экраном 4:3. Изображение займет весь экран, однако из-за несовпадения форматов изображения левый и правый края картинки при воспроизведении фильма формата 16:9 будут обрезаны.



Изменение установки кода страны

Выберите код страны и установите уровень рейтинга (защиту от несанкционированного доступа).

Настроечный параметр: COUNTRY CODE

Установка: CODE

- 1 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите в меню раздел "COUNTRY CODE", а затем нажмите кнопку **ENT.**.
Установка кода страны инициализируется.

COUNTRY CODE - - - -

- 2 С помощью цифровых кнопок «0»-«9» введите 4-значный код страны и нажмите кнопку **ENT.**.
Пример: ввод кода Германии («6869»)

COUNTRY CODE 6 8 6 9

- В случае ввода ошибочного кода на дисплее в течение 5 секунд отобразится сообщение "CODE ERROR" и аппарат вновь вернется к дисплею настроечного меню.
- За перечнем кодов языков обратитесь к таблице кодов стран на странице 40-41.
- Вы можете последовательно удалить цифры кода однократными нажатиями кнопки **CLR.** Для удаления всех цифр кода нажмите и удерживайте данную кнопку не менее 2-х сек.
- Нажмите кнопку **RETURN**, чтобы вернуться к предыдущему экрану меню.

Установка уровня рейтинга (защиты от несанкционированного доступа)

Используйте эту функцию для предотвращения просмотра фильмов детьми, не достигшими определенного возраста.

Настроечный параметр: PARENTAL

Установка: PASSWORD

- 1 С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите в меню раздел "PARENTAL" и нажмите кнопку **ENT.**.
Активируется режим ввода пароля.
- 2 С помощью цифровых клавиш «0»-«9» введите 4-значный пароль и нажмите кнопку **ENT.**.

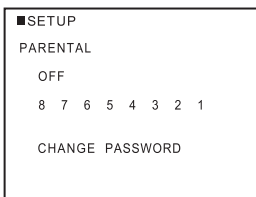
PASSWORD * * * *

Вводимые цифры отображаются на дисплее в виде звездочек («*»).

Заводская установка пароля по умолчанию: 1111.

На экране отобразится дисплей ввода уровня доступа (PARENTAL LEVEL).

- Вы можете поочередно удалить цифры пароля, однократно нажимая кнопку **CLR.** Для полного удаления пароля нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **CLR.**
 - Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку **RETURN.**
 - В случае ввода ошибочного кода на дисплее в течение 5 секунд отображается сообщение "PASSWORD ERROR" и аппарат возвращается к отображению настроечного меню.
- 3 Используя кнопку ◀, ▶, ▲ или ▼, выберите необходимый уровень доступа (1-8) и нажмите кнопку **ENT.**.



Для отмены режима защиты от несанкционированного доступа или при отсутствии необходимости в установке уровня рейтинга выберите опцию OFF.

Чем ниже порядковый номер, тем выше уровень рейтинга.

- Для возврата к предыдущему дисплею нажмите кнопку **RETURN**.
- 4 Нажмите кнопку **SETUP**.
Выполненные настройки сохраняются в памяти аппарата и происходит возврат в режим нормальной работы.
- Если вы хотите изменить пароль, выберите пункт «CHANGE PASSWORD» и введите новый пароль (4 цифры).
- Запишите пароль на листке бумаги и сохраните на случай, если вы его забудете.
- Если DVD не содержит шкалы рейтинга, то ограничений на его воспроизведение не будет даже при выбранном вами уровне рейтинга.
- После выбора значение рейтинга хранится в памяти аппарата до следующего изменения. Для воспроизведения дисков с большим рейтингом или для отмены защиты эту настройку необходимо изменить.
- Не все DVD предоставляют функцию защиты от несанкционированного доступа. Если вы не уверены в диске, просмотрите его сначала сами. Не оставляйте DVD-диски в зоне досягаемости детей, если считаете, что эти диски не предназначены для детей.

Советы

- **Временное изменение уровня рейтинга**

В некоторых дисках предусмотрена возможность изменения установки уровня рейтинга по умолчанию во время воспроизведения. В этом случае на экране монитора появляется сообщение "PARENTAL LEVEL CHANGE OK? (Вы желаете изменить уровень рейтинга?)."

- **Для изменения уровня доступа и воспроизведения нажмите кнопку ENT.**

Отобразится экран режима ввода пароля. Введите 4-значный код (см. раздел "Установка уровня рейтинга (защиты от несанкционированного доступа)") и нажмите кнопку ENT.

- **Для воспроизведения без внесения изменений в уровень доступа нажмите кнопку ■.**

(Если нажата кнопка ■, воспроизведение будет осуществляться на уровне доступа, установленного в разделе "Установка уровня рейтинга (защиты от несанкционированного доступа)").

Изменение настройки цифрового выхода

Используйте приведенную ниже процедуру для настройки цифрового аудиовыхода на DVE-5207.

Настроечный параметр: **DIGITAL OUT**

Установки: **DOLBY D / DTS / MPEG**

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите необходимую опцию и нажмите кнопку **ENT**.

DOLBY D: Установка выходного сигнала формата Dolby Digital.

Заводская настройка по умолчанию - BITSTREAM.

- DTS:** Установка выходного сигнала формата DTS.
Заводская настройка по умолчанию - BITSTREAM.
- MPEG:** Установка выходного сигнала MPEG audio путем преобразования 48 кГц / 16 бит в режиме LPCM (для DVD) или 44,1 кГц (для Video CD, CD)
Заводская настройка по умолчанию - LPCM.

Установки: BITSTREAM / LPCM

С помощью кнопок ▲ и ▼ выберите опцию BITSTREAM или LPCM и нажмите кнопку ENT.

BITSTREAM: Цифровой выход переключается автоматически в зависимости от типа воспроизводимых аудиосигналов.

Обязательно выберите значение BITSTREAM, если хотите подключить к проигрывателю аудио процессор и воспроизводить аудио сигналы Dolby Digital.

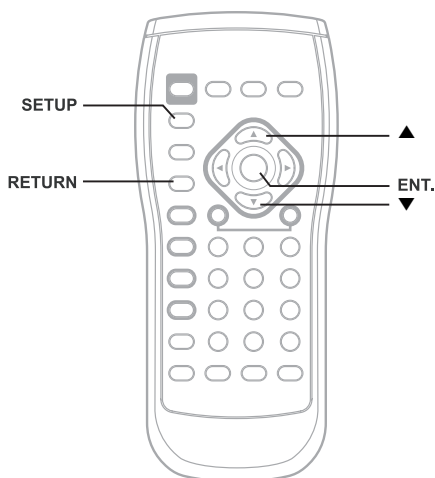
LPCM: Записанные на диск цифровые сигналы преобразуются в цифровые линейные PCM-сигналы 48 кГц/16 бит (для DVD) или 44.1 кГц (для видео CD и CD).

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку **RETURN**.

Аудиовыход / оптический цифровой аудиовыход

Диск	Формат аудиозаписи		Установка цифрового выхода	Оптич. цифровой аудио выход (при подкл. цифрового аудио процессора)	Аналоговый аудиовыход (Ai-NET, выход RCA)
DVD	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	Да
			LPCM	LPCM кодирование 2-канальное сведение (48 кГц / 16 бит)	Да
			AUTO	Dolby Digital	Да
	Dolby Digital		LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
	Линейный PCM	48 кГц / 16 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		48 кГц / 20 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		48 кГц / 24 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		96 кГц / 16 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		96 кГц / 20 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		96 кГц / 24 бит	AUTO или LPCM	LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
		MPEG2		LPCM (48 кГц / 16 бит)	Да
Video CD	MPEG1		AUTO или LPCM	LPCM (44.1 кГц)	Да
CD	Линейный PCM		AUTO или LPCM	LPCM (44.1 кГц)	Да
	DTS		AUTO	DTS Elementary Stream	Да
			LPCM	LPCM кодирование 2-канальное сведение (44.1 кГц / 16 бит)	Да
MP3	MPEG1 Audio уровень 3 скорость передачи данных: 32кб/сек. ~ 320кб/сек.	32 кГц / 16 бит	AUTO или LPCM	LPCM кодирование 2-канал. (32кГц/16бит)	Да
		44.1 кГц / 16 бит	AUTO или LPCM	LPCM кодирование 2-канал. (44.1кГц/16бит)	Да
		48 кГц / 16 бит	AUTO или LPCM	LPCM кодирование 2-канал. (48кГц/16бит)	Да

Пользовательские настройки

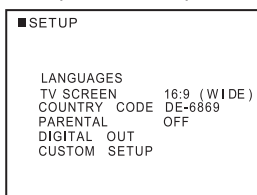


Операции по изменению пользовательских настроек

Шаги, описанные ниже в пп. 1-5, являются общими процедурами для настройки каждого из параметров пользовательских настроек. За более подробной информацией по каждому из настроечных параметров обращайтесь к соответствующему разделу данного руководства.

- 1 Нажмите кнопку **SETUP** перед загрузкой диска или в режиме остановки.

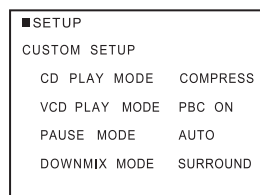
На экране монитора отобразится настроечное меню.



- 2 С помощью кнопок **▲** и **▼** выберите в меню раздел “CUSTOM SETUP” и нажмите кнопку **ENT.**
- 3 Используя кнопку **▲** или **▼**, выберите в меню настраиваемый параметр и затем нажмите кнопку **ENT.**

Параметры настроечного меню:

CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE



4 Для изменения установки используйте кнопки **▲** и **▼**, после чего нажмите кнопку **ENT.**

5 Нажмите кнопку **SETUP**.

Выполненные настройки сохраняются в памяти аппарата и происходит возврат в режим нормальной работы.

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку **RETURN**.
- Обратите внимание на тот факт, что при вводе новых установок старые удаляются из памяти. В случае отсоединения аппарата от аккумуляторной батареи все установки будут стерты и аппарат возвращается в режим заводских настроек.

Установка режима воспроизведения компакт-диска

Система данного аппарата поддерживает воспроизведение только аудио данных или только MP3-файлов при воспроизведении дисков, на которых записаны данные в обоих форматах.

Настроечный параметр: CD PLAY MODE

Установки: CD-DA / COMPRESSED AUDIO

CD-DA: При выборе этой опции воспроизводятся только CD-данные. Эта настройка является заводской.

COMPRESSED AUDIO: При выборе этой опции воспроизводятся только MP3-данные.

- В случае, если диск уже загружен в приемное устройство, извлеките его и выполните данную настройку.

Установка режима воспроизведения Video CD

При воспроизведении Video CD, поддерживающих функцию управления воспроизведением (PBC), вы можете активизировать (опция PBC ON) или отменить (опция PBC OFF) данную функцию.

Настроечный параметр: VCD PLAY MODE

Установки: PBC ON / PBC OFF

PBC ON: На экране отображается меню PBC.

PBC OFF: Меню PBC на экране не отображается.
Заводская настройка по умолчанию - PBC ON.

Установка режима паузы

В режиме паузы может иметь место эффект потери четкости изображения. Для устранения этого недостатка выберите одну из имеющихся опций: AUTO / FIELD / FRAME.

Настроечный параметр: PAUSE MODE

Установки: AUTO / FIELD / FRAME

В том случае, если в режиме паузы имеет место нечеткое изображение, выберите опцию FIELD или FRAME.

Заводская настройка по умолчанию: AUTO.

Установка режима сведения сигналов

Данная функция используется при работе с сигналами формата Dolby Digital и DTS.

Настроечный параметр: DOWNMIX MODE

Установки: STEREO / SURROUND ENCODED

STEREO : Режим сведения стерео сигналов.

SURROUND ENCODED: Режим сведения сигналов одного из режимов объемного звука.

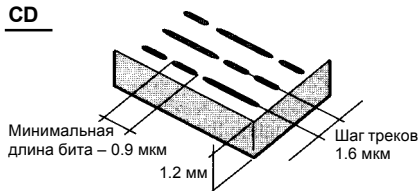
Заводская настройка по умолчанию: SURROUND ENCODED.

Справочная информация

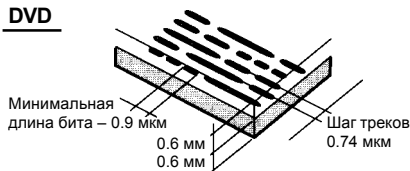
Информация о DVD-дисках

Музыкальные компакт-диски и DVD имеют бороздки (треки), на которые записаны цифровые данные. Данные представляются в виде микроскопических впадин (питов), нанесенных на трек и считываемых при воспроизведении лазерным лучом. На DVD плотность треков и питов в два раза больше, чем на CD, поэтому DVD может содержать больше данных при меньших размерах носителя.

CD



DVD



12-см диск может вместить один фильм или четыре часа музыки.

Помимо этого, благодаря горизонтальному разрешению более 500 строк (для сравнения – лента VHS имеет разрешение менее 300 строк), DVD обеспечивают четкое изображение с яркими живыми цветами. Используя приобретенный дополнительно цифровой аудио процессор (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H701), вы можете воссоздать напор и эффект присутствия, присущие 5.1-канальному театру с системой Dolby Digital.

Более того, DVD предлагают множество функций:

- **Несколько языков* (страница 19)**

Фильмы могут быть записаны на восьми языках. Вы можете выбрать желаемый язык, используя пульт ДУ.

- **Несколько ракурсов* (страница 19)**

Если DVD содержит несколько ракурсов определенного кадра, вы можете выбрать желаемый ракурс, используя пульт ДУ.

- **Субтитры* (страница 20)**

Фильмы могут содержать субтитры на 32 языках. Вы можете выбрать желаемый язык субтитров, используя пульт ДУ.

- **Несколько сюжетных линий***

Один фильм может содержать несколько сюжетных линий. Вы можете выбрать любую из них, чтобы просмотреть различные версии одного и того же фильма. Доступность этих функций зависит от выбранного диска. Экраны для выбора сюжетной линии появляются в течение фильма вместе с соответствующими инструкциями. Просто следуйте приведенным инструкциям.

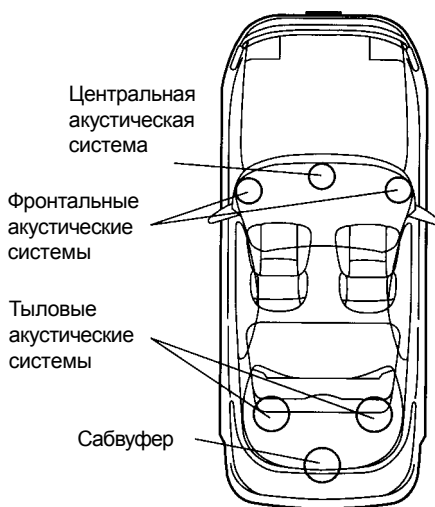
* Наличие функций выбора языка звуковой дорожки, языка субтитров, ракурса и т.д. зависит от выбранного диска. За дополнительной информацией обратитесь к инструкциям, прилагаемым к диску.

Dolby Digital

Dolby Digital представляет собой цифровую технологию аудиосжатия, разработанную Dolby Laboratories. Она позволяет осуществлять эффективную запись на диски больших объемов аудио данных. Этот формат совместим с аудио сигналами начиная с моно (1 канал) и до 5.1-канального объемного звука. Сигналы различных каналов полностью независимы, поэтому на диски можно эффективно записывать большие объемы информации, а поскольку звук представлен в цифровой форме, качество звучания страдает незначительно.

* Для прослушивания 5.1-канального объемного звука необходим отдельный цифровой аудио процессор (PXA-H510 / PXA-H900/PXA-H701).

DVE-5207 обеспечивает декодирование формата Dolby Digital. Если на выход подаются аналоговые аудио сигналы, вы прослушиваете не 5.1-канальное, а 2-канальное аудио.



Расположение акустических систем для прослушивания звука Dolby Digital / DTS

DTS

Представляет собой цифровой формат звуковой системы DTS, предназначенный для домашнего использования. Эта высококачественная звуковая система была разработана Digital Theater Systems Corp для использования в кинотеатрах.

DTS имеет шесть независимых звуковых каналов. Театральное представление полностью реализуется в домашних и других условиях. DTS расшифровывается как Digital Theater System.

* Для прослушивания звука DTS необходим отдельный цифровой аудио процессор DTS (PXA-H900/PXA-H701). Видеоноситель DVD также должен содержать звуковую дорожку DTS.

DVE-5207 оборудован встроенным 2-канальным декодером звука DTS. Имеются в наличии также аналоговые аудио выходы.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic представляет собой технологию, используемую для декодирования программ, записанных в Dolby Surround. После необходимого декодирования 2-канального (стерео) источника получаются четыре канала (фронтальные левый/правый, центральный и тыловой пространственный (моно)).

* Для прослушивания звука Dolby Pro Logic необходим отдельный цифровой аудио процессор (PXA-H510 / PXA-H900).

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II предназначена для воспроизведения 2-канальных источников звука в 5-канальном формате с использованием полного частотного диапазона.

Это достигается путем использования усовершенствованного матричного декодера объемного звука с высококачественным звучанием, обеспечивающего пространственное воспроизведение оригинальной записи без добавления постороннего звука и изменения звука источника.

* Для того, чтобы в полной мере насладиться объемным звуком Dolby Pro Logic II, необходим цифровой процессор звука (PXA-H701) (приобретается дополнительно).

Линейное PCM-аудио (LPCM)

LPCM – это формат записи сигнала, используемый в музыкальных компакт-дисках. Тогда как музыкальные CD записаны в 44.1 кГц/16 бит, DVD записывают с характеристиками от 48 кГц/16 бит до 96 кГц/24 бита, что позволяет получить лучшее, чем у музыкальных CD, качество звучания.

Уровни рейтинга (защита от несанкционированного доступа)

Это функция DVD, которая позволяет предотвращать просмотр дисков детьми, не достигшими определенного возраста (определяется законодательством страны). Способы ограничения просмотра разнятся от диска к диску. Иногда DVD нельзя воспроизвести совсем, иногда определенные сцены пропускаются или заменяются другими сценами.

Таблица кодов языков и их расшифровка

(за более подробной информацией обращайтесь к стр. 29)

Аббревиатура	Код	Язык	Аббревиатура	Код	Язык	Аббревиатура	Код	Язык
AA	6565	Афарский	IE	7369	Язык-посредник	RN	8278	Кирундийский
AB	6566	Абхазский	IK	7375	Инуяк	RO	8279	Романский
AF	6570	Африкаанс	IN	7378	Индонезийский	RU	8285	Русский
AM	6577	Амехарийский	IS	7383	Исландский	RW	8287	Кирундийский
AR	6582	Арабский	IT	7384	Итальянский	SA	8365	Санскрит
AS	6583	Ассамский	IW	7387	Иврит	SD	8368	Синди
AY	6589	Язык племени аймара	JA	7465	Японский	SG	8371	Санго
AZ	6590	Азербайджанский	JI	7473	Идиш	SH	8372	Сербо-Хорватский
BA	6665	Башкирский	JW	7487	Яванский	SI	8373	Сингалезский
BE	6669	Белорусский	KA	7565	Грузинский	SK	8375	Словацкий
BG	6671	Болгарский	KK	7575	Казахский	SL	8376	Словенский
BH	6672	Бихарский	KL	7576	Гренландский	SM	8377	Полинезийский
BI	6673	Бисламский	KM	7577	Камбоджийский	SN	8378	Шонийский
BN	6678	Бенгальский, Бангладеш	KN	7578	Каннада	SO	8379	Сомалийский
BO	6679	Тибетский	KO	7579	Корейский	SQ	8381	Албанский
BR	6682	Бретонский	KS	7583	Кашмири	SR	8382	Сербский
CA	6765	Каталонский	KU	7585	Курдский	SS	8383	Сисватский
CO	6779	Корсиканский	KY	7589	Киргизский	ST	8384	Сесото
CS	6783	Чешский	LA	7665	Латинский	SU	8385	Сунданизийский
CY	6789	Уэльский	LN	7678	Лингальский	SV	8386	Шведский
DA	6865	Датский	LO	7679	Лаосский	SW	8387	Суахили
DE	6869	Немецкий	LT	7684	Литовский	TA	8465	Тамильский
DZ	6890	Бутанский	LV	7686	Латвийский	TE	8469	Телугу
EL	6976	Греческий	MG	7771	Малагасийский	TG	8471	Таджикский
EN	6978	Английский	MI	7773	Язык маори	TH	8472	Талайский
EO	6979	Эсперанто	MK	7775	Македонский	TI	8473	Тигрийский
ES	6983	Испанский	ML	7776	Малайялам	TK	8475	Туркменский
ET	6984	Эстонский	MN	7778	Монгольский	TL	8476	Тагальский
EU	6985	Баскский	MO	7779	Молдавский	TN	8478	Сетсванский
FA	7065	Персидский	MR	7782	Маратхи	TO	8479	Язык острова Тонга
FI	7073	Финский	MS	7783	Малайский	TR	8482	Турецкий
FJ	7074	Язык острова Фиджи	MT	7784	Мальтийский	TS	8483	Цонгайский
FO	7079	Фаросский	MY	7789	Бирманский	TT	8484	Татарский
FR	7082	Французский	NA	7865	Наурийский	TW	8487	Туи
FY	7089	Фризийский	NE	7869	Непальский	UK	8575	Украинский
GA	7165	Ирландский	NL	7876	Голландский	UR	8582	Урду
GD	7168	Шотландский	NO	7879	Норвежский	UZ	8590	Узбекский
GL	7176	Галисийский	OC	7967	Оситанский	VI	8673	Вьетнамский
GN	7178	Парагвайский	OM	7977	Асран (Оромо)	VO	8679	Воляпук
GU	7185	Гуярати	OR	7982	Ория	WO	8779	Волофский
HA	7265	Хауса	PA	8065	Пенджаби	XH	8872	Ксхоза
HI	7273	Хинди	PL	8076	Польский	YO	8979	Йоруба
HR	7282	Хорватский	PS	8083	Язык острова Пасхи	ZH	9072	Китайский
HU	7285	Венгерский	PT	8084	Португальский	ZU	9085	Зулусский
HY	7289	Армянский	QU	8185	Кечуа			
IA	7365	Язык-посредник	RM	8277	Ретороманский			

Таблица кодов стран и их расшифровка

(за более подробной информацией обращайтесь к стр. 31)

Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна
AD	6568	Андорра	DM	6877	Доминика	KI	7573	Кирибати
AE	6569	Объед.Арабск.Эмираты	DO	6879	Доминиканская респ-ка	KM	7577	Коморские Острова
AF	6570	Афганистан	DZ	6890	Алжир	KN	7578	Сент-Китс и Невис
AG	6571	Антигуа и Барбуда	EC	6967	Эквадор	KP	7580	Корейская Демократическая республика
AI	6573	Ангилья	EE	6969	Эстония			
AL	6576	Албания	EG	6971	Египет	KR	7582	Корейская республика
AM	6577	Армения	EH	6972	Западная Сахара	KW	7587	Кувейт
AN	6578	Нидерл.Антильс.о-ва	ER	6982	Эритрея	KY	7589	Каймановы Острова
AO	6579	Ангола	ES	6983	Испания	KZ	7590	Казахстан
AQ	6581	Антарктика	ET	6984	Эфиопия	LA	7665	Лаос, Демократическая республика
AR	6582	Аргентина	FI	7073	Финляндия			
AS	6583	Восточное Самоа	FJ	7074	Фиджи	LB	7666	Ливан
AT	6584	Австрия	FK	7075	Фолклендский О-ва	LC	7667	Сент-Люсия
AU	6585	Австралия	FM	7077	Микронезия	LI	7673	Лихтенштейн
AW	6587	Аруба	FO	7079	Фарерский Острова	LK	7675	Шри-Ланка
AZ	6590	Азербайджан	FR	7082	Франция	LR	7682	Либерия
BA	6665	Босния и Герцоговина	GA	7165	Габон	LS	7683	Лесото
BB	6666	Барбадос	GB	7166	Великобритания	LT	7684	Литва
BD	6668	Бангладеш	GD	7168	Гренада	LU	7685	Люксембург
BE	6669	Бельгия	GE	7169	Грузия	LV	7686	Латвия
BF	6670	Буркина-Фасо	GF	7170	Французская Гвинея	LY	7689	Ливия
BG	6671	Болгария	GH	7172	Гана	MA	7765	Марокко
BH	6672	Бахрейн	GI	7173	Гибралтар	MC	7767	Монако
BI	6673	Бурунди	GL	7176	Гренландия	MD	7768	Молдавия
BJ	6674	Бенин	GM	7177	Гамбия	MG	7771	Мадагаскар
BM	6677	Бермудские Острова	GN	7178	Гвинея	MH	7772	Маршалловы О-ва
BN	6678	Бруней	GP	7180	Гваделупа	MK	7775	Македония
BO	6679	Боливия	GQ	7181	Экваториальная Гвинея			
BR	6682	Бразилия	GR	7182	Греция	ML	7776	Мали
BS	6683	Багамские Острова	GS	7183	Южные Георгия и Сандвичевы о-ва	MM	7777	Бирма
BT	6684	Бутан				MN	7778	Монголия
BV	6686	Остров Буве	GT	7184	Гватемала	MO	7779	Аомынь (Макао)
BW	6687	Ботсвана	GU	7185	Гуам	MP	7780	Сев.Марьянские О-ва
BY	6689	Белоруссия	GW	7187	Гвинея-Бисау	MQ	7781	Мартиника
BZ	6690	Белиз	GY	7189	Гвиана	MR	7782	Мавритания
CA	6765	Канада	HK	7275	Гонконг	MS	7783	Монсеррат
CC	6767	Кокосовые Острова	HM	7277	Острова Херда и Макдональда	MT	7784	Мальта
CD	6768	Конго, Демократич. республика	HN	7278	Гондурас	MU	7785	Маврикий
CF	6770	Центроафриканская	HR	7282	Хорватия	MV	7786	Мальдивы
CG	6771	Конго	HT	7284	Гаити	MW	7787	Малави
CH	6772	Швейцария	HU	7285	Венгрия	MX	7788	Мексика
CI	6773	Кот-д'Ивуар	ID	7368	Индонезия	MY	7789	Малайзия
CK	6775	Острова Кука	IE	7369	Ирландия	MZ	7790	Мозамбик
CL	6776	Чили	IL	7376	Израиль	NA	7865	Намбия
CM	6777	Камерун	IN	7378	Индия	NC	7867	Новая Каледония
CN	6778	Китай	IO	7379	Британ.терр.Инд.океана	NE	7869	Нигер
CO	6779	Колумбия	IQ	7381	Ирак	NF	7870	Остров Норфолк
CR	6782	Коста-Рика	IR	7382	Иран	NG	7871	Нигерия
CU	6785	Куба	IS	7383	Исландия	NI	7873	Никарагуа
CV	6786	Кабо-Верде	IT	7384	Италия	NL	7876	Нидерланды
CX	6788	Остров Рождества	JM	7477	Ямайка	NO	7879	Норвегия
CY	6789	Кипр	JO	7479	Иордания	NP	7880	Непал
CZ	6790	Чехия	JP	7480	Япония	NR	7882	Науру
DE	6869	Германия	KE	7569	Кения	NU	7885	Ниуэ (Савидж)
DJ	6874	Джибути	KG	7571	Киргизия	NZ	7890	Новая Зеландия
DK	6875	Дания	KH	7572	Кампучия	OM	7977	Оман
						PA	8065	Панама

Таблица кодов стран и их расшифровка

Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна	Аббревиатура	Код	Страна
PE	8069	Перу	SJ	8374	О-ва Шпицберген	TW	8487	Тайвань
PF	8070	Полинезия	SK	8375	Словакия	TZ	8490	Танзания
PG	8071	Папуа-Новая Гвинея	SL	8376	Сьерра-Леоне	UA	8565	Украина
PH	8072	Филиппины	SM	8377	Сан-Марино	UG	8571	Уганда
PK	8075	Пакистан	SN	8378	Сенегал	UM	8577	Дальние малые острова США
PL	8076	Польша	SO	8379	Сомали	US	8583	Соединенные Штаты
PM	8077	Сен-Пьер и Микелон	SR	8382	Суринам	UY	8589	Уругвай
PN	8078	Остров Питкэрн	ST	8384	Сан-Томе и Принсипи	UZ	8590	Узбекистан
PR	8082	Пуэрто-Рико	SV	8386	Сальвадор	VA	8665	Ватикан
PT	8084	Португалия	SY	8389	Сирия	VC	8667	Сент-Винсент и Гренадины
PW	8087	Палау	SZ	8390	Свазиленд	VE	8669	Венесуэла
PY	8089	Парагвай	TC	8467	О-ва Тиркс и Кайкос	VG	8671	Виргинские О-ва (Брит.)
QA	8165	Катар	TD	8468	Чад	VI	8673	Виргинские О-ва (США)
RE	8269	Реюньон	TF	8470	Франц.Ожн.территории	VN	8678	Вьетнам
RO	8279	Румыния	TG	8471	Того	VU	8685	Вануату
RU	8285	Россия	TH	8472	Тайланд	WF	8770	О-ва Уоллис и Футуна
RW	8287	Палау	TJ	8474	Таджикистан	WS	8783	Самоа
SA	8365	Саудовская Аравия	TK	8475	Токелау	YE	8969	Йемен
SB	8366	Соломоновы О-ва	TM	8477	Туркменистан	YT	8984	Майот
SC	8367	Сейшельские О-ва	TN	8478	Тунис	YU	8985	Югославия
SD	8368	Судан	TO	8479	Тонга	ZA	9065	Южная Африка
SE	8369	Швеция	TP	8480	Восточный Тимор	ZM	9077	Замбия
SG	8371	Сингапур	TR	8482	Турция	ZW	9087	Зимбабве
SH	8372	Остров Св. Елены	TT	8484	Тринидад и Тобаго			
SI	8373	Словения	TV	8486	Тувалу			

Возможные неполадки и способы их устранения

Если у вас возникла проблема, пожалуйста, ознакомьтесь с разделами приведенного ниже списка. Эти инструкции помогут вам справиться с возникшей проблемой в случае некорректной работы аппарата. В противном случае, проверьте правильность подсоединения других узлов системы или проконсультируйтесь у авторизованного дилера Alpine.

Аппарат не функционирует или отсутствует индикация на дисплее

- Отключено зажигание автомобиля.
- Если аппарат подключен в соответствии с инструкциями, то он не будет работать при отключенном зажигании автомобиля.
- Неправильное подсоединение проводов электропитания.
- Проверьте подсоединение проводов электропитания.
- Перегорел предохранитель.
- Проверьте предохранитель в месте подсоединения к аппарату проводов электропитания; при необходимости замените на исправный.

При воспроизведении диска звук “плывет”

- Конденсация влаги в CD-модуле.
- Выждите определенное время (около 1 часа) для того, чтобы влага испарилась.

Невозможно загрузить компакт-диск

- В приемное устройство DVD-проигрывателя уже загружен диск.
- Извлеките диск и замените его.
- Диск неправильно установлен.
- Убедитесь, что диск установлен согласно инструкциям, приведенным в соответствующем разделе данного руководства.

Не работает функция быстрого перехода в прямом или обратном направлении

- Диск поврежден.
- Извлеките диск и выбросьте его; использование неисправного диска в вашем аппарате может повредить его механизм.

Перерывы в звучании вследствие вибрации

- Неправильная установка аппарата.
- Аккуратно установите аппарат заново.

- Диск очень загрязнен.
- Очистите диск.
- На диске есть царапины.
- Замените диск.
- Загрязнены линзы оптического звукозаписывающего устройства.
- Не используйте имеющиеся в продаже диски для очистки линз. Проконсультируйтесь по этому вопросу с ближайшим дилером Alpine.

Перерывы в звучании при отсутствии вибрации

- Загрязненный или поцарапанный диск.
- Очистите диск; поврежденный диск необходимо заменить.

Не воспроизводится диск формата CD-R/CD-RW

- Не была выполнена процедура закрытия сессии (финализации).
- Выполните процедуру финализации диска и попробуйте воспроизвести его еще раз.

Ошибки при выводе на дисплей сообщений

- Механическая ошибка.
- Нажмите кнопку . После того, как сообщение об ошибке исчезло, загрузите диск еще раз. Если эти действия не приведут к решению проблемы, обратитесь за помощью к ближайшему дилеру Alpine.

Файл формата MP3 не воспроизводится.

- Ошибка при записи. Использовался ненадлежащий формат записи.
- Убедитесь, что запись на диск осуществлялась в совместимом с данным проигрывателем формате. Обратитесь к разделу «Информация о формате MP3» на стр. 25, а затем произведите запись в формате, поддерживаемом данным устройством.

Аппарат не работает

- Не включено питание монитора.
- Включите питание монитора.
- Конденсация влаги.
- Подождите некоторое время (около часа), пока конденсат не высохнет.

Нет изображения

- Режим монитора не переключен на выбранный вами режим.
- Переключитесь в требуемый режим.
- К монитору не подсоединен провод от стояночного тормоза.
- Подсоедините провод от стояночного тормоза и воспользуйтесь тормозом. (За дополнительной информацией обратитесь к руководству монитора.)
- Стояночный тормоз не активизирован.
- Подсоедините провод от стояночного тормоза и воспользуйтесь тормозом. (За дополнительной информацией обратитесь к руководству монитора.)

Воспроизведение не начинается

- Диск установлен не той стороной.
- Проверьте диск и установите его маркированной стороной вверх.
- Диск загрязнен.
- Очистите диск.
- Установлен диск, который нельзя воспроизвести на этом аппарате.
- Проверьте, возможно ли воспроизведение такого диска.
- Установлена защита от несанкционированного доступа.
- Отключите защиту или измените уровень рейтинга.
- На экране отображается настроечное меню (SETUP).
- Отключите настроечное меню, нажав кнопку **SETUP**.

Нечеткое или шумное изображение

- Осуществляется ускоренное воспроизведение диска.
- Изображение может быть слегка искаженным, однако это нормально.
- Разрядился автомобильный аккумулятор.
- Проверьте аккумулятор и проводку. (Аппарат может не работать, если напряжение на аккумуляторе под нагрузкой падает ниже 11 В).
- Испортилась флуоресцентная трубка монитора.
- Замените флуоресцентную трубку монитора.

Внезапные остановки изображения

- Диск поцарапан.
- Замените диск.

Сообщения о сбоях в работе

DISC ERROR

- Неисправность в механизме проигрывателя компакт-дисков.
 - 1) Нажмите кнопку ▲ и выньте диск. Если вы не можете извлечь диск, свяжитесь с дилером Alpine.
 - 2) Если после извлечения диска сообщение о сбое не исчезло с дисплея, нажмите кнопку ▲ еще раз.
Если сообщение не гаснет даже после нескольких нажатий кнопки ▲, проконсультируйтесь по этому вопросу с дилером Alpine.
 - Слишком низкая температура в салоне автомобиля.
 - Включите систему подогрева салона и установите в нем нормальную температуру.
-

NO DISC

- Не загружен диск.
 - Загрузите диск.
 - Несмотря на то, что диск загружен, на дисплей выведено сообщение «NO DISC»; При этом не работают функции воспроизведения и извлечения диска.
 - Извлеките диск, следуя приведенным ниже инструкциям:
 - 1) Откройте дверцу приемного устройства.
 - 2) Нажмите и удерживайте не менее 3-х секунд кнопку ▲.
-



- Дистанционное управление невозможно.
 - Для некоторых дисков или режимов воспроизведения ряд операций недоступен. Это не является неисправностью.
-

REGIONAL CODE VIOLATION

- Диск не соответствует региональному коду.
 - Установите диск, который соответствует региональному коду.

HI-TEMP

- Вследствие высокой температуры активизирован защитный контур.
- Индикатор исчезнет, когда температура установится в пределах рекомендованного диапазона.
- Отключите питание системы до нормализации температурного режима, а затем вновь включите питание.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Неисправность в механизме проигрывателя компакт-дисков.
 - 1) Нажмите кнопку ▲ и выньте диск. Если вы не можете извлечь диск, свяжитесь с дилером Alpine.
 - 2) Если после извлечения диска сообщение о сбое не исчезло с дисплея, нажмите кнопку ▲ еще раз.
Если сообщение не гаснет даже после нескольких нажатий кнопки ▲, проконсультируйтесь по этому вопросу с дилером Alpine.

Технические характеристики

Частотная характеристика.....	DVD: 5 Гц – 22 кГц (±1 дБ) (частота дискретизации 48 кГц) DVD: 5 Гц – 44 кГц (±1 дБ) (частота дискретизации 96 кГц) CD: 5 Гц – 20 кГц (±1 дБ)
Неравномерность (% WRMS).....	Ниже измеримого предела
Общие гармонические искажения.....	0.008% (на 1 кГц)
Динамический диапазон.....	95 дБ (на 1 кГц)
Разделение стерео каналов.....	85 дБ (на 1 кГц)
Системы сигнала.....	NTSC/PAL
Горизонтальное разрешение.....	500 строк или выше
Уровень выходного видеосигнала.....	1 Vp-p (75 Ом)
Отношение сигнал/шум (видео).....	DVD: 60 дБ
Отношение сигнал/шум (аудио).....	DVD: 95 дБ CD: 105 дБ

ОПТИЧЕСКИЙ ЗВУКОСНИМАТЕЛЬ

Длина волны

DVD: 655 нм

CD: 800 нм

Мощность лазера

класс II

ПУЛЬТ ДУ

Тип элементов питания

CR 2025

Размеры (Ш x В x Г)

51 мм x 119 мм x 13 мм

Вес

50 г (без элемента питания)

ОБЩИЕ

Требования к источнику питания

14.4 В постоянного тока (допустимо 11 – 16 В)

Рабочий диапазон температур

-10°C - +60°C

Уровень выходного аудио сигнала

Выход AUX:

1.2 В / 10 кОм

РАЗМЕРЫ КОРПУСА

Ширина

178 мм

Высота

50 мм

Глубина

165 мм

Вес

1,5 кг

Срок службы данного изделия - пять лет.

- По причине постоянного усовершенствования технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.*

ВНИМАНИЕ

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(Основание системы)

ВНИМАНИЕ - Лазерное излучение при вскрытии. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.

(Основание системы)

Установка и подсоединения

Перед тем, как вы будете устанавливать и подсоединять данный аппарат, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с содержанием страниц 4-8 данного руководства.



ВНИМАНИЕ

ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПРАВИЛЬНО.

Неправильные подсоединения могут явиться причиной возгорания или выхода системы из строя.

УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С 12 В ЗАЗЕМЛЕНИЕМ НА МИНУС (-).

(В случае сомнений проконсультируйтесь у вашего дилера).

Невыполнение этого требования может стать причиной возгорания и т.п.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ МИНУСОВОЙ (-) КЛЕММЫ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.

Невыполнение этого требования может стать причиной поражения электрическим током или травмы, полученной вследствие короткого замыкания.

ПРОКЛАДЫВАЙТЕ КАБЕЛИ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ НЕ СОЗДАВАТЬ ПОМЕХ ОКРУЖАЮЩИМ ОБЪЕКТАМ.

Прокладывайте монтажные жгуты и кабели в соответствии с приведенными в данном буклете инструкциями, чтобы не создавать помех при вождении. Кабели и жгуты, являющиеся помехой или свисающие на основные элементы управления автомобилем, например, рулевое колесо, рычаг переключения передач, педаль тормоза и т.п., представляют собой чрезвычайную опасность для вашей жизни.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОЕДИНЕНИЙ ВНАХЛЕСТКУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КАБЕЛЕЙ.

Никогда не оголяйте изоляционную оплетку электрических кабелей для подачи питания на другие устройства. В этом случае может быть превышена предельно допустимая нагрузка по току, в результате чего возможно возгорание или поражение электрическим током.

ПРИ РАССВЕРЛИВАНИИ ОТВЕРСТИЙ НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБКИ ИЛИ ПРОВОДКУ.

При рассверливании отверстий в шасси автомобиля для установки системы, примите необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить трубки, систему подачи топлива, баки или электрическую проводку. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ ИЛИ РУЛЕВОЙ СИСТЕМ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАЗЕМЛЕНИЙ.

НИКОГДА не используйте болты или гайки, установленные в тормозной или рулевой системах, а также баках автомобиля, для выполнения монтажных операций и заземлений. В противном случае может выйти из строя система управления автомобилем или произойти возгорание.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПРИМЕР, БАТАРЕЙКИ, ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ.

Следите за тем, чтобы они случайно не были проглочены детьми. В противном случае немедленно обращайтесь к врачу.

НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ В МЕСТАХ, ГДЕ ОНА МОЖЕТ МЕШАТЬ НОРМАЛЬНОМУ УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ, НАПРИМЕР, В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ ОТ РУЛЕВОГО КОЛЕСА И РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ.

Это может привести к ухудшению обзора и помехам в управлении автомобилем, что может стать причиной аварийной ситуации на дорогах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРОЦЕДУРЫ ПОДСОЕДИНЕНИЯ И УСТАНОВКИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ СИЛАМИ СПЕЦИАЛИСТОВ.

Выполнение подсоединений и установки данной системы требует наличие специальных навыков и опыта. Поэтому с целью обеспечения безопасности проконсультируйтесь с вашим дилером по данному вопросу.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И УСТАНОВЛИВАЙТЕ ИХ ОЧЕНЬ ТЩАТЕЛЬНО.

Используйте только специальные принадлежности. Использование не предназначенных для этих целей принадлежностей может привести к выходу системы из строя или ненадежному монтажу системы.

ПРОКЛАДЫВАЙТЕ КАБЕЛИ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОНИ НЕ ИЗГИБАЛИСЬ И НЕ ЗАЩЕМЛЯЛИСЬ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРОМКАМИ.

Прокладывайте кабели и проводку как можно дальше от подвижных металлических деталей (например, направляющих для выдвижения сидений) или острых или заостренных кромок. Это поможет предотвратить изгибы и повреждение проводки. Если кабели проложены через отверстие в металле, используйте резиновые прокладки для сохранения целостности изоляционной оплетки кабеля при его трении об острую кромку отверстия.

НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТЬЮ.

Не устанавливайте систему в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Влага или пыль могут стать причиной выхода системы из строя.

Меры предосторожности

- Во избежание короткого замыкания, удостоверьтесь, что перед подсоединением вашего DVE-5207 кабель отсоединен от минусового (-) полюса аккумуляторной батареи.
- Проверьте правильность подсоединения проводов с цветовой маркировкой в соответствии с диаграммой. Невыполнение этого требования может привести к сбоям в работе устройства или к выходу из строя электросистемы вашего автомобиля.
- Будьте особенно осторожны во время подсоединения проводов к электрической системе вашего автомобиля. Во избежание ошибки проверьте, что вы не используете проводку компонентов, установленных на заводе-изготовителе (например, бортового компьютера). При подсоединении DVE-5207 к блоку плавких предохранителей убедитесь в том, что предохранители защитного контура DVE-5207 имеют аналогичный номинал. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя вашего аппарата и/или автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь у вашего дилера Alpine.
- Для подсоединения к другим устройствам (например, усилителю мощности) через RCA-разъемы, DVE-5207 снабжена гнездами типа RCA. Для подсоединения к другим устройствам вам может потребоваться адаптер. В этом случае обратитесь за помощью к авторизованному дилеру ALPINE.

ВАЖНО

Пожалуйста, впишите серийный номер вашего аппарата в данную таблицу и сохраните ее для последующего использования. Табличка с серийным номером расположена на нижней панели аппарата.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: _____

ДАТА УСТАНОВКИ: _____

СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ: _____

МЕСТО ПОКУПКИ: _____

Установка

Проверьте наличие входящих в комплект поставки аксессуаров.

RCA кабель-удлинитель (для видеосигнала, длина 2 м)



x 1

RCA кабель-удлинитель (для аудиосигнала, длина 2 м)



x 1

Пульт ДУ



x 1

Элемент питания (CR 2025)



x 1

① Скобы



(1-левая, 1-правая)

② Пластина для крепления к полу



x 2

③ Болт с двойной шайбой (M5 x 10)



x 4

④ Шестигранный болт (M6 x 50)



x 4

⑤ Винт-саморез с буртиком (M5x15)



x 4

⑥ Пружинная шайба (M6)



x 4

⑦ Шестигранная гайка с буртиком (M6)



x 4

⑧ Гайка-барашек (M6)



x 4

⑨ 2-сторонняя клейкая лента («Velcro»)



x 2

⑩ Монтажная коробка



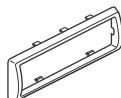
x 1

⑪ Болт с плоской головкой (M5 x 8)



x 4

⑫ Передняя рамка



x 1

⑬ Шестигранная гайка (M5)



x 1

⑭ Резьбовая шпилька



x 1

⑮ Резиновый колпачок



x 1

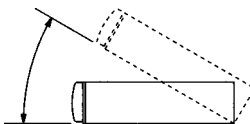
⑯ Шестигранный болт (M5 x 7)



x 1

Место установки

Перед тем, как выбрать место для установки данной системы, удостоверьтесь, что дисплей как в открытом, так и в закрытом положениях не препятствует нормальному переключению рычага коробки передач.



- Угол установки аппарата в пределах 35° от горизонтального положения.

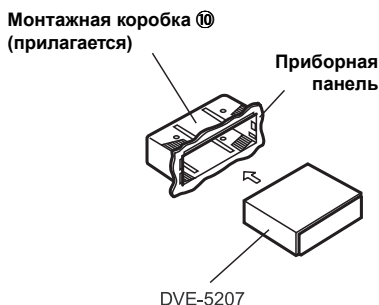
Не устанавливайте аппарат в местах, где возможны большие перепады температур (например, вблизи кондиционера или обогревателя), так как это чревато ошибками при считывании информации с дисков и прочими проблемами.

Установка в приборную панель

Примечание по установке

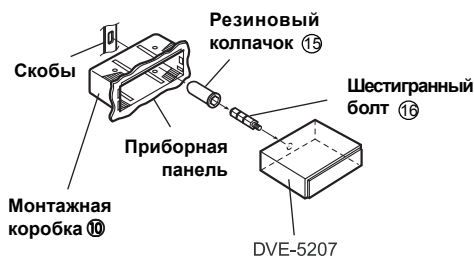
Перед началом установки обязательно отсоедините монтажную коробку.

1



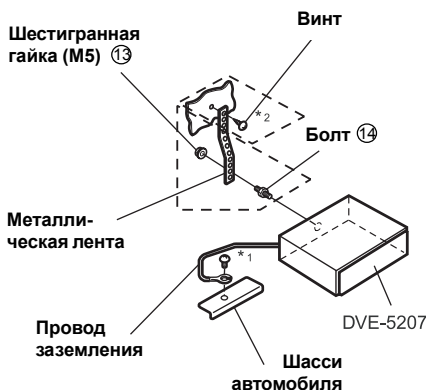
- Снимите упаковку с аппарата.

2



Установите монтажную коробку в приборную панель и зафиксируйте ее с помощью металлических скоб.

3



Закрепите головной аппарат с помощью металлической ленты (в комплект поставки не входит). Подсоедините провод заземления системы к предварительно зачищенной металлической поверхности на шасси автомобиля при помощи заранее закрепленного винта (*1).

- При монтаже используйте соответствующий винт, обозначенный (*2).

Подсоедините все питающие провода от усилителя или эквалайзера к соответствующим выводам в левой части задней панели DVE-5207. Все остальные подсоединения DVE-5207 выполните в соответствии с прилагаемой схемой подсоединений.

4

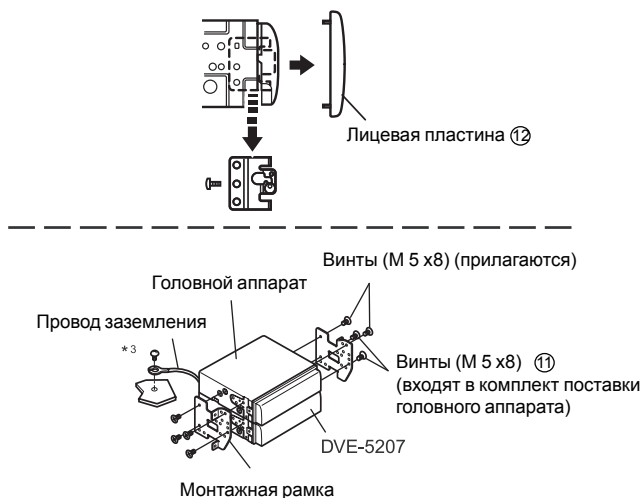


Установите DVE-5207 в приборную панель. По завершении установки убедитесь, что стопорные лепестки переведены в нижнее положение. Для этого плотно прижмите устройство и отогните лепестки вниз с помощью небольшой отвертки. Это обеспечит надежную фиксацию вашей системы в приборной панели. Затем установите прилагаемую съемную переднюю панель.

Демонтаж системы

- 1 С помощью небольшой отвертки (или аналогичного инструмента) отогните фиксаторы стопорных лепестков вверх (см. верхний рисунок). После того, как будет разблокирован каждый из лепестков, осторожно вытяните систему, чтобы убедиться в возможности ее демонтажа, а затем отогните второй лепесток.
- 2 Вытяните систему из приборной панели до конца.

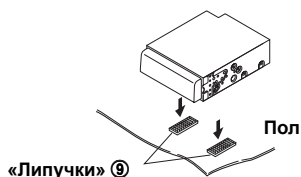
<ЯПОНСКИЕ АВТОМОБИЛИ>



- Закрепите провод заземления вашего аппарата к зачищенной металлической поверхности с помощью винта (*3), предварительно привернутому к шасси автомобиля.

Монтаж с помощью двухсторонней клейкой ленты «Velcro» (липучек)

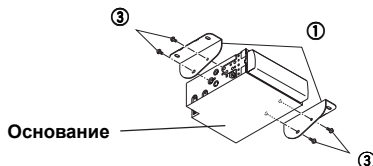
- 1 Установите «липучки» ⑨.**
Прикрепите две «липучки» ⑨ шершавой стороной к DVD-проигрывателю.
- 2 Закрепите две «липучки» ⑨ в месте будущего монтажа.**
Закрепите две «липучки» ⑨ мягкими сторонами в месте предполагаемого монтажа и зафиксируйте аппарат в этом положении.



Монтаж на задней полке

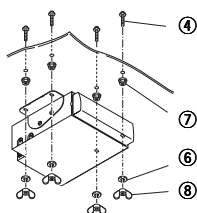
1 Установите скобы ① на аппарате.

Подсоедините скобы ① к обеим сторонам аппарата с помощью болтов с двойной шайбой (M5 x 10) ③.



2 Закрепите аппарат на задней полке.

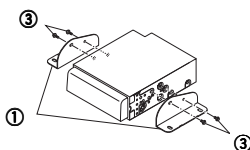
Тщательно закрепите аппарат на задней полке с помощью шестигранных болтов (M6 x 50) ④, шестигранных гаек с буртиком (M6) ⑦, пружинных гаек (M6) ⑥ и гаек-барашков (M6) ⑧.



Монтаж аппарата к полу

1 Подсоедините скобы ① к аппарату.

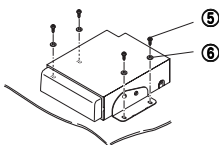
Закрепите скобы ① на обеих сторонах аппарата с помощью болтов с двойной шайбой (M5 x 10) ③.



2 Прикрепите аппарат к полу.

Закрепите аппарат на полу с помощью винтов-саморезов с буртиком (M5 x 15) ⑤ и пружинных гаек (M6) ⑥.

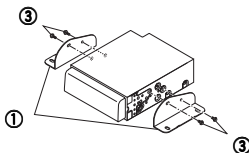
Предупреждение: Будьте осторожны при рассверливании отверстий с тем, чтобы не повредить проводку и трубопроводы.



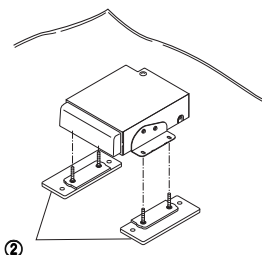
Монтаж с помощью напольных подставок

1 Подсоедините скобы ① к аппарату.

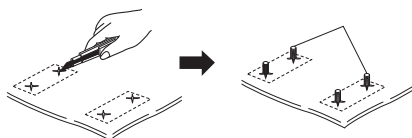
Закрепите скобы ① на обеих сторонах аппарата с помощью болтов с двойной шайбой (M5 x 10) ③.



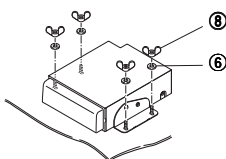
2 Выберите местоположение аппарата на полу, сняв коврик.

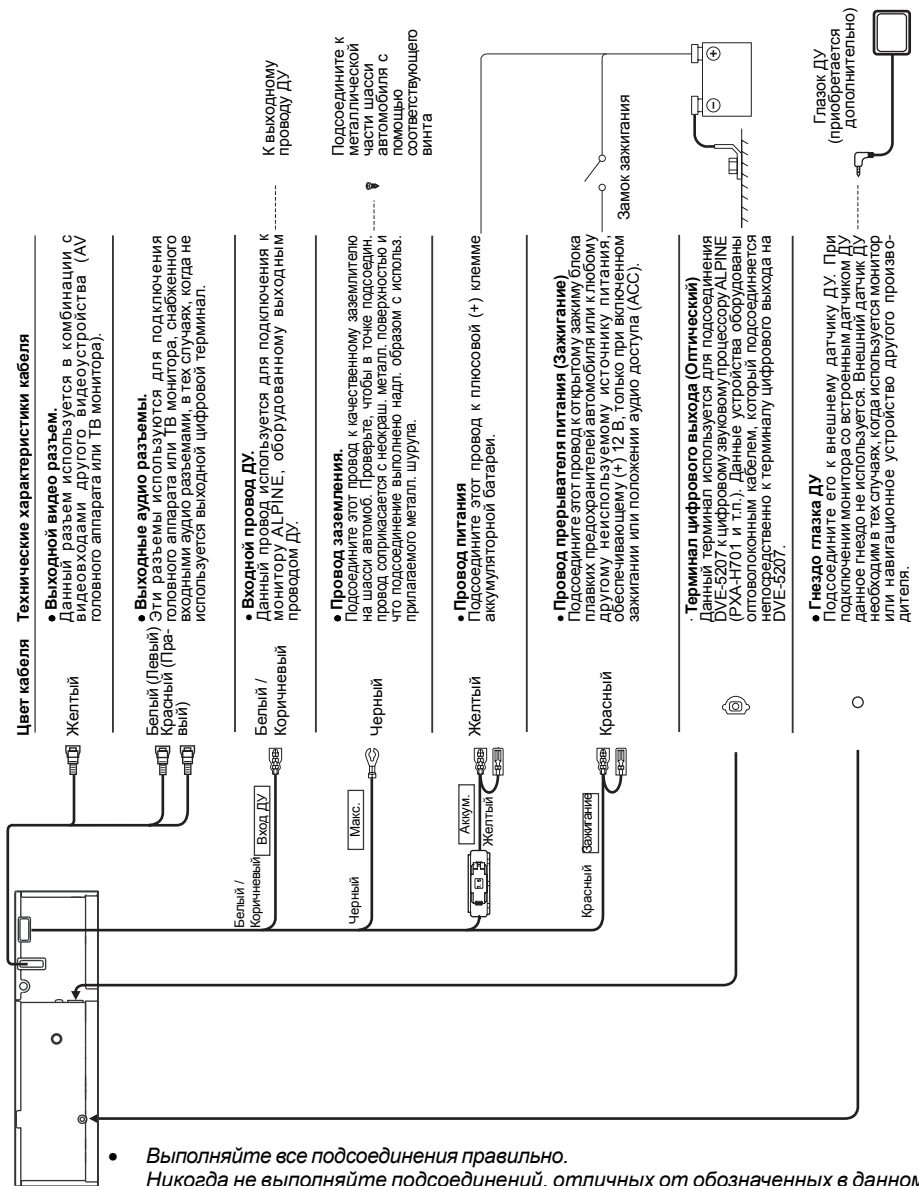


3 Сделайте на коврике «х»-образные надрезы с помощью ножа, установите подставки ② под коврик, снимите защитное покрытие с нижней стороны подставок и установите их на полу.



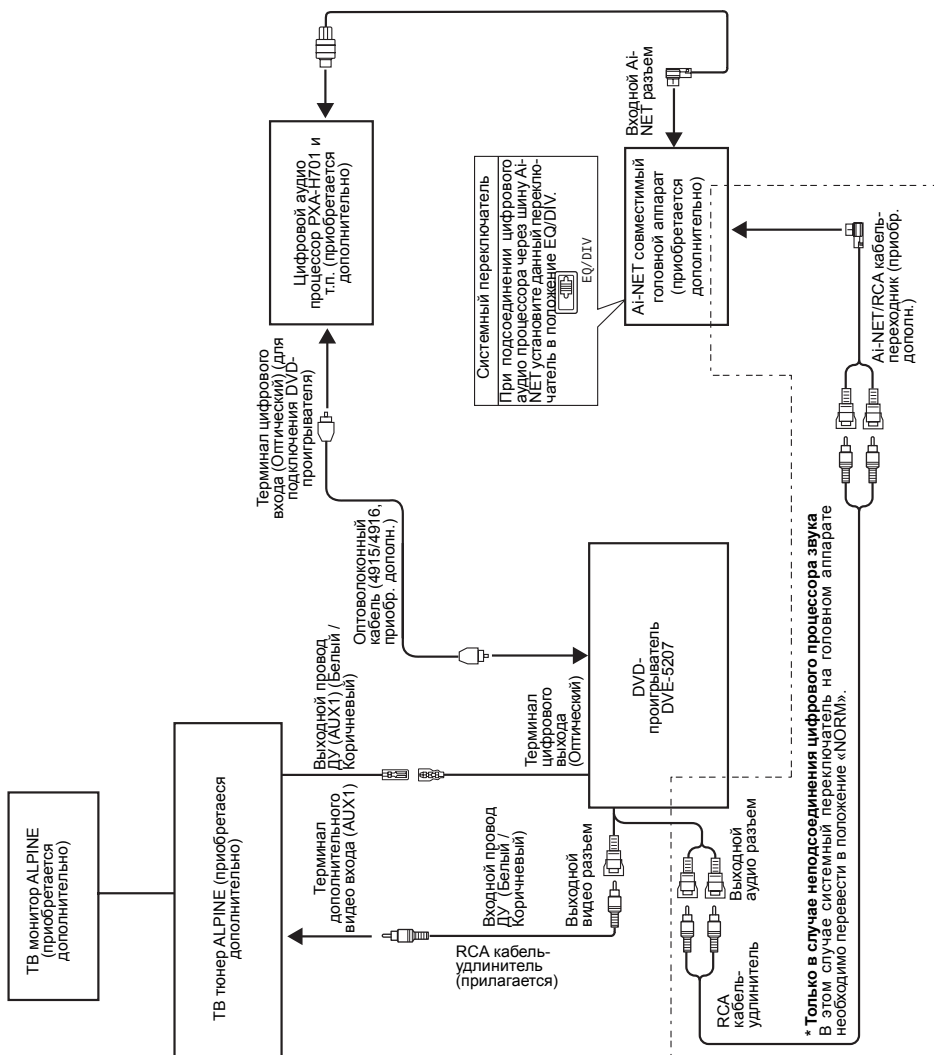
4 Закрепите аппарат на коврике с помощью пружинных гаек (M6) ⑥ и гаек-барашков (M6) ⑧.





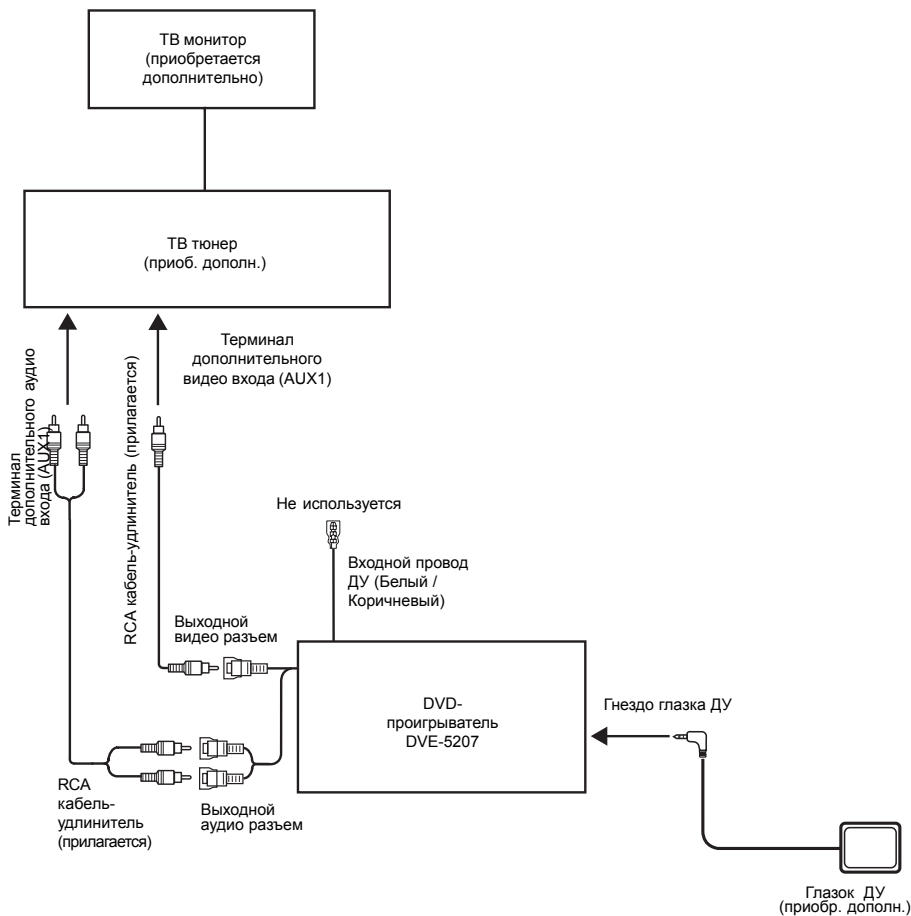
- **Выполняйте все подсоединения правильно.**
Никогда не выполняйте подсоединений, отличных от обозначенных в данном руководстве по эксплуатации.
- **За более подробной информацией обращайтесь также к руководствам по эксплуатации других компонентов вашей системы.**
- **Глазок ДУ необходим в тех случаях, когда используется монитор другого производителя.**

Подсоединение к Ai-NET совместимому головному аппарату, цифровому аудио процессору (PXA-H701, PXA-H900 и т.п.) и телевизионному монитору ALPINE

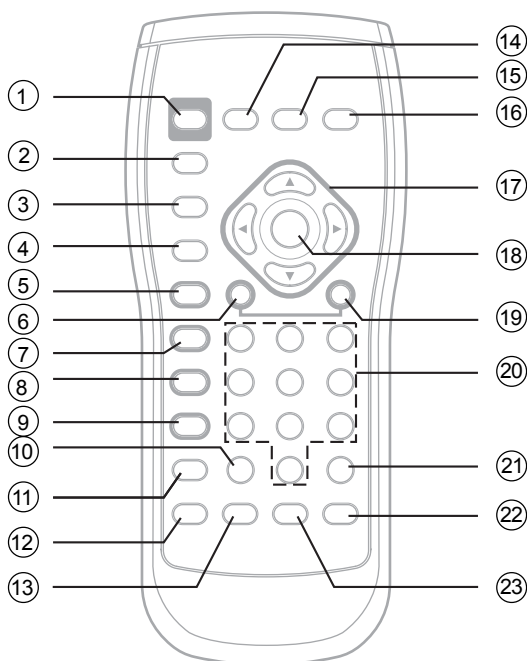


- Также ознакомьтесь с соответствующими разделами инструкций по эксплуатации остальных компонентов вашей системы.

Подсоединение телевизионного монитора другого производителя



- Для данной схемы подсоединений необходим глазок ДУ.
- Также ознакомьтесь с соответствующими разделами инструкций по эксплуатации остальных компонентов вашей системы.
- В случае подсоединения ТВ монитора другого производителя входной провод ДУ (Белый / Коричневый) не используется.



- ① **Кнопка PWR**
Служит для включения / выключения питания.
- ② **Кнопка SETUP**
Служит для отображения на дисплее экрана настроечных параметров (SETUP).
- ③ **Кнопка LIST**
Служит для переключения между режимами поиска папок и файлов (MP3).
- ④ **Кнопка RETURN**
Используется для возврата к предыдущему экрану меню.
- ⑤ **Кнопка ▶/■**
Служит для переключения между режимами воспроизведения и паузы.
- ⑥ **Кнопка ◀◀**
В режиме CD:
Нажимайте эту кнопку для перехода к началу текущей звуковой дорожки. Нажмите и удерживайте данную кнопку для быстрого перехода назад к нужному фрагменту записи.
В режиме MP3:
Нажимайте эту кнопку для возврата к началу текущего файла. Для ускоренного продвижения назад нажмите и удерживайте данную кнопку.
В режиме DVD/Video CD:
 - Используется для перехода к выбранному месту на диске.
 - Нажатие и удержание данной кнопки в режиме воспроизведения не менее 1 секунды активизирует режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении с удвоенной скоростью. Удержание данной кнопки не менее 5 секунд переключает в режим ускоренного воспроизведения в обратном направлении с 8-кратной скоростью.

- При продолжительном нажатии данной кнопки в режиме паузы осуществляется замедленное воспроизведение диска в обратном направлении со скоростью в 8 раз меньше стандартной. При удерживании данной кнопки не менее 5 секунд скорость замедленного воспроизведения диска возрастает до 1/2 по отношению к стандартной (только для DVD).
- Каждое нажатие данной кнопки в режиме паузы прокручивает изображение в обратном направлении в показовом режиме (только для DVD).

- ⑦ **Кнопка ■**
Используется для остановки воспроизведения с сохранением в памяти места остановки (функция PRE STOP). Повторное нажатие этой кнопки отменяет функцию PRE STOP и останавливает воспроизведение.
- ⑧ **Кнопка FOLDER ▲**
Служит для выбора MP3-папок в порядке возрастания их порядковых номеров.
- ⑨ **Кнопка FOLDER ▼**
Служит для выбора MP3-папок в порядке убывания их порядковых номеров.
- ⑩ **Кнопка CLR (ALL CLR)**
Используется для поочередного удаления введенных цифр.
Для удаления всего цифрового набора нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2-х секунд.
- ⑪ **Кнопка REPEAT**
Служит для активизации режима повторного воспроизведения.
- ⑫ **Кнопка M.I.X.**
При воспроизведении CD и MP3-дисков служит для активизации режима воспроизведения в случайной последовательности.
- ⑬ **Кнопка AUDIO**
Служит для выбора звуковых дорожек.
- ⑭ **Кнопка DISPLAY**
Служит для отображения на экране параметров воспроизведения.
- ⑮ **Кнопка MENU**
Служит для отображения на экране меню DVD-диска.
- ⑯ **Кнопка TOP.M**
Служит для отображения на экране меню заглавий.
- ⑰ **Кнопки ▲, ▼, ◀, ▶**
Служат для выбора отображаемых на экране параметров.
- ⑱ **Кнопка ENT.**
Служит для сохранения выбранного параметра.
- ⑲ **Кнопка ►►**
В режиме CD:
Нажимайте эту кнопку для перехода к началу следующей звуковой дорожки.
Нажмите и удерживайте данную кнопку для быстрого перехода вперед к нужному фрагменту записи.
В режиме MP3:
Нажимайте эту кнопку для продвижения к началу следующего файла. Для ускоренного продвижения вперед нажмите и удерживайте данную кнопку.
В режиме DVD/Video CD:
 - Служит для перехода к выбранному месту на диске.

- При нажатии и удержании данной кнопки в режиме воспроизведения не менее 1 сек. активизируется функция ускоренного воспроизведения в прямом направлении с удвоенной скоростью. Удержание данной кнопки не менее 5 сек. переключает в режим ускоренного воспроизведения в прямом направлении с 8-кратной скоростью.
- При продолжительном нажатии данной кнопки в режиме паузы осуществляется ускоренное воспроизведение диска в обратном направлении со скоростью в 8 раз меньше стандартной.
При удерживании данной кнопки не менее 5 секунд скорость ускоренного воспроизведения диска возрастает до 1/2 по отношению к стандартной .
- Каждое нажатие данной кнопки в режиме паузы сопровождается покадровой сменой картинки в прямом направлении.

②0

Цифровая клавиатура

Служит для ввода цифровых значений.

②1

Кнопка V.OUT

Не используется для управления данным аппаратом.

②2

Кнопка ANGLE

Служит для смены ракурса съемки.

②3

Кнопка SUBTITLE

Служит для переключения субтитров.

- *В зависимости от диска и режима воспроизведения, некоторые операции могут быть недоступны. В этом случае на экране монитора отобразится значок Ø.*